

قائلي في الطريق
رحلات قصيرة ونزهات - عدد خاص

متجر التسوق
ميتسينجن
المتعة والخبرة في
التسوق



مهرجان أكتوبر
ميونخ
١٦ يوماً مليئاً
بالفرحة والتقاليد



ARAB TRAVELER

السائح العربي®

Magazine for the Arabian Friends of Bavaria

FREE
COPY

مجوهرات هيلشر

الرفاهية

عنوانكم الأول للساعات
التمينة والحلي الفريدة

ROLEX

OYSTER PERPETUAL
LADY-DATEJUST 28

تغلف الوقت في بريق مشرق



حرفي جظ! لحب ابق

كما لم نغفل عن المناسبات الثقافية والمواسم الرياضية وكذا الهوايات الغربية والمثيرة. ناهيك عن التراث البافاري العريق الذي تشهده ميونخ في فصل الخريف. إذ تكتسي حلا تراثية زهية قل نظيرها. ومهما تجولت في أقطار المعمورة فإنك لن تجد مثيلا لهذا المهرجان الشعبي الحافل في أواخر سبتمبر. ولربما عجز الوصف الإخباري عن تقريب هذه الإحتفالية إلى الأذهان.

وأخيرا لكم أن تستمتعوا بالتجول في ضلال المعالم السياحية والتراثية العريقة. فمدينة ميونخ تستحق شد الرحال السياحية إليها. فأنت غير بعيد من سفوح جبال الألب الخلابة والبحيرات الخمس الرائعة والمصحات العلاجية الرائدة والقصور التاريخية الأسطورية.

تمتعوا بطيب الإقامة والمتعة الكاملة في ربوع ميونخ عاصمة ولاية بافاريا.

أسرة التحرير

ويعود اللقاء بكم مجددا في العدد الرابع والثلاثين من مجلتكم السائح العربي، وما زال الصيف الجميل في ميونخ يخيم بظلاله علينا، ويريحنا أحيانا أخرى من حره بزخات مطرية ما تلبث أن تنقشع حتى تطل الشمس من جديد.

ويسرنا أن نخبركم بأن المجلة لاقت قبولا شديدا وإعجابا لم نكن نتوقعه إطلاقا. وألح علينا الكثير من المؤسسات والمحال التجارية في المثابرة والإستمرار حتى نكون جسرا حيويا يعبر من خلاله الزائرون العرب إلى المدينة ومعالمها، يتجولون في مناطقها الخلابة، وينتقلون بين أسواقها التجارية، ويستمتعون بفنادقها وأسواقها التقليدية. نقدم لكم في هذه الحلة الزاهية عناوين جديدة وتنوعا يلبي رغبات الجميع ونأمل أن ينال إعجابكم.

فمن مجالات التسوق الفاخرة والمتنوعة في ميونخ، حيث تزدان شوارع وسط المدينة بالمحال الفاخرة والبيوتيكات الراقية، تنقلك من هنا عبر باريس ولندن وميلانو وروما ونيويورك.

/Your best journey ever starts at Munich Airport

Welcome to one of the best countries for travelling in Europe.

Living ideas – Connecting lives

With Saudia from Jeddah and Riyadh, with Kuwait Airways from Kuwait, with Germania from Beirut, and now 3 times a day with Emirates from Dubai. munich-airport.com



Munich is the perfect place to start your trip through Germany, Bavaria and Austria. Romantic towns, castles and first class shopping facilities are on your doorstep. And from the moment you arrive at the airport, you experience our warm Bavarian hospitality.

مطعم شانديز - للمأكولات الإيرانية الشهية

مطعم شانديز يرحب بكم ويقدم لكم أشهى وأطيب المأكولات الإيرانية الشهيرة

تمتعوا بوجباتنا العديدة المختلفة سواء الباردة أو المطهية ووجبات اللحم المشوية

خدمة توصيل إلى المنازل أو الفنادق

SHANDIZ - Persische Spezialitäten - Dachauer Str. 50, 80335 München - Tel.: +49 (89) 59 94 79 86 - www.shandiz.de

Arab Traveler **VIP** Shopping Card

قوموا بتقديم بطاقة التسوق في أي بي قبل عملية الدفع.
في كل عملية تسوق لدى شركائنا ستحصلون على خصم أو هدية جميلة.

www.vipshoppingcard.de

لدى شركائنا مفاجأة مذهشة لكم!

KARSTADT
MUNICH BAHNHOFPLATZ

HILSCHER
YOUR JEWELER IN MUNICH CENTRAL
AND AT THE AIRPORT

**INGOLSTADT
VILLAGE**
CHIC OUTLET SHOPPING*

BMW Welt BMW Museum BMW Werk

**CASINO
GARMISCH-PARTENKIRCHEN**

**CENTRAL
Hotel-Apart
MÜNCHEN**

التسوق
بضائع فخمة
أزياء عصرية
فنادق
مطاعم
الطب
نشاطات



إبحث عن الخصم المعروض من شركائنا

عندما تمتلكون بطاقة التسوق الفاخر في أي بي سيمكنكم استخدامها عند كل تسوق لدى شركائنا وذلك أمر جدير بالإهتمام حيث تتعمون بالخصومات الفورية والهدايا المجانية والتعامل المميز. أما مدى تنوع خدمات شركائنا فيمكنكم الإطلاع عليها عبر هذا الموقع الإلكتروني: www.VIPshoppingcard.de أو قوموا بلمرار الشريط المغناطيسي للبطاقة وسرعان ما تجدون شركاء التسوق الفاخر وعناوينهم وأماكنهم. وعبر استخدام الماجلان المتحرك تهتدون بسهولة إلى الطريق التي توصلكم إلى محلكم المفضل. ما هو المحل الأقرب؟ وأين أجد أفضل العروض؟



* هنا بعض الشركاء المشتركين في كرت التسوق ٢٠١٦

تبدأ صلاحية بطاقة التسوق الفاخر منذ استلامها أو إرسالها. ينحصر استخدام بطاقة التسوق الفاخر للمسافرين لدى شركائنا وحسب. ويقع ضمن صلاحيات شركائنا إن قدموا خصومات مئوية على المبيعات أو قدموا هدايا أو أي مكافأة أخرى. ويبقى ذلك محصورا في تقدير الشركاء. تقفد البطاقة صلاحيتها عند إساءة استخدامها أو تسليمها لغير صاحبها. ويحق لشركة ميديا بيرفورمانس- محدودة المسؤولية- أو لشركة أخرى القيام بتلافها. يمكنكم الإطلاع على قائمة الشركاء على الموقع الإلكتروني www.vipshoppingcard.de. ونحن لا نتحمل أية مسؤولية تجاه البضائع التي تم تسوقها عبر بطاقة التسوق الفاخر أو غيرها من الخدمات. تعتبر بطاقة التسوق بطاقة للعملاء دون ارتباطها بأي تأمين للبضائع أو الخدمات. إن العقد التجاري بين البائع والمشتري أو غيرها من شروط الكفالة لا يمسخها التسوق بالبطاقة. ويحق لنا أن نغير الشروط التجارية دون التزامننا بإبلاغكم بذلك. يحق لشركة ميديا بيرفورمانس أن توقف عرض بطاقة التسوق الفاخر في أي وقت تشاء. لا يجوز استخدام بطاقة التسوق الفاخر إلا من قبل صاحبها المكتوب اسمه عليها.



قابلني في الطريق رحلات قصيرة ونزهات ص ٥٢-٦٦



نحن نعشق ميونخ - البوابة الكبرى للتسوق ص ١٤-١٩

٤٨	تجارة وأعمال BUSINESS
	يد بيد مع إس في إم نحو حياة أفضل
٥٢	خارج مدينة ميونخ OUTSIDE MUNICH
	قابلني في الطريق رحلات قصيرة ونزهات
٦٨	صحة ونقاهاة HEALTH & WELLNESS
	عيادة الدكتور إلفانجر - لأمراض الجلدية والتجميل
٧٠	إضطرابات النوم أسبابها وعلاجها

٣	مقدمة
٨	مقدمة
٩	مقدمة
١٠	في هذا العدد
	أنبذة مختصرة عن المواضيع INSIDER
	نمط الحياة اليومية في مدينة ميونخ LIFESTYLE MUNICH
١٤	نحن نعشق ميونخ - البوابة الكبرى للتسوق
٢٠	وقت للرفاهية - الرفاهية في حيازة الوقت
٢٢	كرونوميتر الفائقة للساعات الفاخرة
٢٨	أزياء عصرية للأطفال



مهرجان أكتوبر في ميونخ ص ٤٢



أفيري - إنترتراد افتتاح بوتيد في شتارنبرج للعطور ص ٣٤



المحل التجاري لميتسينجن ص ٣٦-٣٩



سيفر على نهر الإيزار ص ٤٤-٤٧

٣٤	الدليل السياحي لمدينة ميونخ TOURIST GUIDE
٣٦	قاموس، هواتف هامة، الطواريء، المواصلات العامة: الباص، القطار، قطار الأنفاق، قطار الجسور، التاكسي، قطار المترو، حركة مطار ميونخ، إجراءات التأشيرة، مواعيد الإفتتاح، القياسات والأوزان والأبعاد، العملات، ماستر كارد، فيزا كارت، أميريكان اكسبرس، الطقس والمناخ، www.oanda.com الخرائط والرسوم، الأكل والشرب، المساجد، أوقات الصلاة، معلومات سياحية، السيارات والدراجات النارية، المتاحف، التأشيرات، جواز السفر، الرسوم، قيادة السيارات في ألمانيا، الصيدليات، المتاحف، بيانات الناشر وغيرها.

٣٤	أفيري - إنترتراد إفتتاح بوتيد في شتارنبرج للعطور
٣٦	محلات ميتسينجن - شتوتجارت
٤١	قرية إنجول شتات وقرية فيرتهايم متعة تسوق لا نظير
	ميونخ بافاريا MUNICH BAVARIA
٤٢	مهرجان أكتوبر في ميونخ
٤٣	مواعيد ومناسبات موسمية
٤٤	الأماكن المفضلة في ميونخ

المتجر الكبير رقم واحد للأزياء واللايف ستايل

BOSS HUGO BOSS BOTTEGA VENETA Brioni
BURBERRY CHANEL Cartier CÉLINE
Chloé Dior DOLCE & GABBANA Ermenegildo Zegna
GIORGIO ARMANI GUCCI HERMÈS PARIS IWC SCHAFFHAUSEN
JIMMY CHOO la prairie SWITZERLAND MICHAEL KORS Ω OMEGA
PORSCHE DESIGN PRADA
roberto cavalli TALBOT RUNHOF TODS RIMOWA Germany since 1891
YVES SAINT LAURENT VALENTINO

وستجدون أكثر من ذلك بكثير

أهلاً وسهلاً بكم في التشكيلة العالية الكبرى من ماركات الأزياء واللايف ستايل المميزة. قم باختيار خدماتنا المتنوعة: التسوق المعفي من الضرائب، التسوق الشخصي، خدمات النقل الموكبية، خياط تفصيل على الماس و غرف العناية بالمظهر الجمالي. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات على E-BREUNINGER.DE/AE

B breuninger

المتجر الكبير في شتوتغارت.



مطعم هال للبناني



يرحب بكم ويقدم لكم أشهى وأطيب
المأكولات اللبنانية الشهيرة

الشيف اللبناني طارق يقدم لكم أشهر الوجبات اللبنانية
المختلفة اللذيذة في جو ساحر جميل وخدمة من الدرجة الأولى،
تمتعوا بوجباتنا العديدة المختلفة سواء الباردة أو المطهية،
وجبات اللحم المشوية وأسماك البحر المتوسط

يوميًا من الساعة الحادية عشر حتى منتصف الليل

@TarekTirkie
www.facebook.com/restaurantcardamom

Cardamom | Gabelsbergerstr. 50 | 80333 Munich
Tel.: 089 97897075 | Email: email@cardamom-muenchen.de
www.cardamom-muenchen.de



جبر الدين كنودسون
مديرة الدائرة
السياحية في ميونخ

مرحبا بكم في ميونخ كلمة مديرة السياحة

ضيوف وأصدقاء ميونخ الأعزاء،

يعشق ضيوفنا القادمون من كافة أنحاء العالم الموزاييك الخاصة في ميونخ المكونة من الحيوية النابضة والإفتتاح العالمي المتسامح ورباطة الجأش الواثقة. فالمتاجر الفاخرة في موقعها الحيوي تجعل من ميونخ جنة للتسوق وفي متناول الجميع. أما المحلات الجديدة ومراكز التسوق فتقدم التشكيلات العصرية من مصممي الأزياء العالميين وكذا المجوهرات والإكسسوارات لذوي الرغبات الخاصة. ومن يرغب في الإسترخاء قليلا فما عليه إلا أن يلبي نداء الحدائق الخضراء البديعة والجنائن الفسيحة التي تدعو إلى الراحة والإستجمام والتجوال. أما الغرف البديعة والفسيحة في قصر نيمفنبورج وفي ريزيدنس أضخم متحف للقصور في ألمانيا فتسحر بجاذبيتها وأناقتها. وهناك معالم مخصصة للأطفال أمثال المتحف الألماني وعالم بي أم دبليو حيث تستفز الرغبة إلى المشاهدة والإستمتاع.

وبعد جولة سياحية عبر المدينة توفر مطاعم ميونخ المتنوعة في أطباقها المحلية والعالمية فرصة للتزود بالطاقة في ظل أجواء ذواقة وفي شرفات مفتوحة تحت عنان السماء. كما تحتضن المدينة فنادق ذات أربعة أو خمسة نجوم لتقدم الضيافة الرفيعة وفق مستويات عالية. وأخيرا وليس آخرا لا بد من ذكر مكانة ميونخ الطبية. فهي تتوافر على أطباء ومستشفيات ذات كفاءة وخبرات عالية وتضمن للمرضى العرب رعاية طبية شاملة في ظل أجواء مريحة وفارحة. وهناك ميزة إضافية حيث ينعم الزوار في ميونخ بأجواء الأمن والأمان التي قلما يجدها المرء في مدينة عالمية كبرى. إن كل هذه المزايا لمدينة ميونخ عاصمة الولاية البافارية معروفة لدى ضيوفنا الكرام من دول الخليج العربي. ولا غرابة في ذلك ففي عام 2012 قصدها 140000 زائر من العالم العربي.

إننا سعداء بالترحيب بكم في مدينتنا الرائعة ونتمنى لكم إقامة هنيئة وممتعة.

مع خالص التحيات
جبر الدين كنودسون



RIHANI APOTHEKE
INTERNATIONAL

صيدلية الدكتور ريجاني



ضيوفنا الأعزاء

يسعدني كعمدة لمدينة ميونخ أن أرحب بكم أشد ترحيب في عاصمة الولاية البافارية ميونخ.

ميونخ - إنه اسم شامخ أصبح يرمز لحسن الضيافة والإفتتاح العالمي. بل وأكثر من ذلك: إن ميونخ هي مدينة تمتاز بمجالاتها المتعددة للتسوق والإستمتاع والإسترخاء مع منظومة رائعة للعلاج الطبي ناهيك عن العروض الثقافية والتراثية الجمدة والممتعة. إضافة لفيض هائل من المعالم السياحية والمناطق الخلابة المحيطة بالمدينة أمثال الريف الساحر على مشارف جبال الألب.

فليس من الغرابة بمكان أن يتقاطر الناس زرافات وأفرادا لمدينة نهر الإزار وأن تكون مدينة ميونخ من أكثر المدن الأوروبية استقطابا للسياح. كما تلقى المدينة إعجابا خاصا لضيوفنا من المملكة العربية السعودية ودول الخليج العربي الأخرى.

ولا توجد مدينة ألمانية أخرى تشهد إقبالا شديدا من الزوار كما هو حال مدينة ميونخ.

وبصرف النظر عن مدة زيارتكم لمدينتنا الزاهرة فإنني أود أن أدعوكم لمعايشة أجواء غير اعتيادية ورعاية فائقة وليس أخيرا الإستمتاع بحسن الضيافة البافارية الحميمة وأرحب بكم مجددا أشد ترحيب بين ربوعنا. تمتعوا بالإقامة في مدينة حيوية نابضة بالحياة والمتعة.

مع تحيات عمدة ميونخ
ديتر رايتز

Dieter Reitz

جديد جدا

سنبدا قريبا ببيع مستحضرات التجميل الالمانية الحديثه ماركة BELVEGA الطبيعيه 100% ولا تحتوي اي مشتقات حيوانيه وتعطى نتائج باهره لشد ونضاره البشره

لصاحبها الدكتور محمد الريحاني إستشاري علم الادوية والخبير بالادوية والأعشاب الطبيعىة الألمانية والعربية، صيدليكم العربية في قلب مدينة ميونخ.

نقدم لزبائننا الكرام خبرة ٢٣ عاما في خدمة الزبائن في مدينة ميونخ من العالم العربي وخبرة ٣٧ عاما في الصيدلة وطب الاعشاب من تقديم النصح والإرشادات الطبية.

« توفير الادوية الألمانية الأصلية ومستحضرات التجميل وعلاجات ناجعة لتخفيف الوزن ومستحضرات تفتيح البشرة الطبيعية
« مستحضرات طبيعية جديدة منشطة للرجال ومستحضرات جديدة لتقوية الشعر للنساء والرجال وعلاج التجاعيد بمواد طبيعية تغني عن الحقن
« لقد طورنا مستحضرين جديدين من المكملات الغذائية:
- مستحضر Dr.Rihani Arthro ويحتوي على مواد طبيعية تساعد على ترميم العضاريف وتسهل حركة المفاصل للركب والعمود الفقري وتخفف من الالم
- مستحضر Dr.Rihani Immuno ويحتوي على فيتامينات ومضادات أكسده طبيعىة لتقوية المناعة وزيادة النشاط
- كما طورنا مستحضر جيد من نبات السواك لعلاج قروح الفم والتهابات اللثة وأعطى نتائج أفضل من أي مستحضر في الأسواق
« نقوم بإجراء العديد من الإختبارات المخبرية وفحوص الدم الشاملة وقراءة النتائج والتقارير الطبية وإرشادكم إلى أفضل الاختصاصيين
« تشمل خدماتنا إيصال المستحضرات الطبية إلى أماكن إقامتكم وبلدانكم وإمكانية الدفع بالبطاقات واسترداد الضريبة

أحذروا التقليد

نعلم زبائننا الكرام بأنه ليس لدينا اي فرع آخر في مدينة ميونخ

Dr.Rihani Apotheke • Landwehrstr. 48 • 80336 Munich
Tel. 089-54886770 • Mobile: 0172-6075512 • www.rihani-pharmacy.com

٣٣-٢٨

أزياء عصرية للأطفال

أنماط غنية بالألوان، تصاميم فريدة، مصنوعة بإتقان لتدوم طويلاً. حياة طبيعية كحياة القصور، إنهن الأميرات الصغار! يرتدي الأطفال أزياء ملائمة للحياة اليومية في ألوان بيضاء ووردية رمادية.



٤١ محلات الفخافة والأناقة في ألمانيا

قرية إنجول شتات وقرية فيرتهايم متعة تسوق لا نظير لها تجتمع الأزياء والإكسسوارات والملابس الداخلية واللوازم الرياضية والمنزلية في قرية للتسوق



١٩-١٤

نحن نعشق ميونخ - البوابة الكبرى للتسوق

تحتل مدينة ميونخ مكانة كبيرة وتقديراً مرموقاً فيما يتعلق بالفخامة والمعالم الرمزية. فهي تعتبر منذ زمن بعيد من أكثر المدن المحبوبة التي يشبع فيها الأغنياء والجميلات ولعهم بالتسوق والإستهلاك.



٤٣

مواعيد ومناسبات موسمية

مواعيد ومناسبات رد هوت شيلي بيبيرز الثلاثاء ١ نوفمبر ٢٠١٦ الثامنة مساءً، القاعة الأولمبية



٤٨-٤٩ إس في إم - معا يد بيد نحو حياة أفضل

تعتبر أس في إم الشركة المحلية التي تزود مدينة ميونخ وضواحيها بالطاقة وخدماتها المختلفة. والإستمتاع بمسابح ميونخ حيث تقدم الشركة المسابح المغلقة في كل فصول السنة.



٦٨-٦٩ الدكتور إلينجر

إن البشرة الجميلة دليل على الحياة السعيدة والهنئية. فالصحة تنعكس مباشرة لتظهر عبر هذا الجزء الأكبر من الجسم وهو البشرة. يعتبر الدكتور إلفانجر شريككم الخبير في كل ما يتعلق بالبشرة والليزر والطب التجميلي والتحسس والصحة والجمال والإرتياح العام.

٢٠-٢١

مجوهرات هيلشر

إن التزام شركة عائلية بافارية بالتقاليد يعني بالنسبة للسيد مانفرد هيلشر الإلتزام والإستقامة وحسن الخلق



٣٤-٣٥ إفيري - إنترتراد افتتاح بوتيك في شتارنبرج للعطور

تحتضن شتارن بيرج الآن بوتيك أفيري. استمتعوا بالعطور النبيلة التي تعرض لكم في صالات البيع بطريقة أنيقة



٤٢

مهرجان أكتوبر

الثلاثاء، ١٧ يونيو ٢٠١٦ يعتبر بروس سيرينجستين من عمالقة موسيقى الروك حيث يتحف الجماهير منذ عقود بأغاني الروك الهدارة. ويتوقع أن يكون العرض فريداً بامتياز حيث سيقدمه "الزعيم" لجماهيره مع فرقته إي ستريت.



٦٦-٦٣ مدينة زالتسبورج

زالتسبورج - تسيل على بحيرة كابرون - مدينة زالتسبورج لتصفية الأزياء العالمية - آلتة زالينه



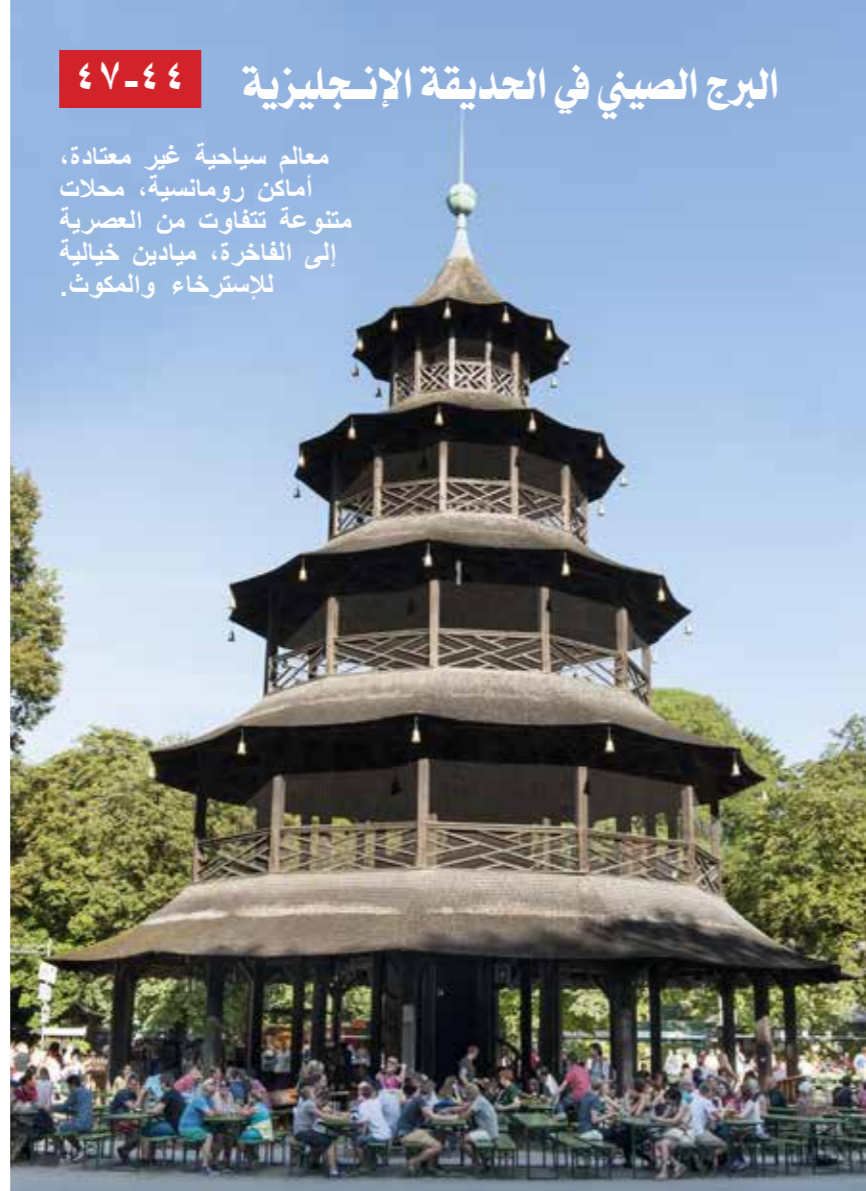
٥٧-٥٦ رحلات صوب الغابة السوداء وبادن-بادن

أوروبا بارك، بادن بادن، كازينو بادن بادن، مدينة التصفيات ميتسينجن، متحف فراي ليشنت فوجت باورن هوف، شلالات تريبييرجر، متحف الساعات في فورست فانجن، قلعة فريبورج في بريلزجاو، حديقة شتيلن فازن



٢٥-٢٢ رولكس تكسو الزمان بالبريق اللامع

رولكس "كرونوميتر الفانقة" والتي تعتمد معايير جودة صارمة تفوق مثيلاتها من معامل الساعات العالمية. اطلعوا على المزيد من الساعات الفاخرة من رولكس في الصفحات التالية.



٤٧-٤٤ البرج الصيني في الحديقة الإنجليزية

معالم سياحية غير معتادة، أماكن رومانسية، محلات متنوعة تتفاوت من العصرية إلى الفاخرة، ميادين خيالية للإسترخاء والمكوث.

٥٥-٥٢

متحف بورشه - شتوتغارت وبادن - فيرتمبيرج



إنه ملهم وجريء وأنيق. إنه المتحف الجديد الذي يعكس المشهد الثقافي وصناعة السيارات في مدينة شتوتغارت حيث يقدم لعشاق السيارة الرياضية السريعة ذات الحصان الشتوتغارتية زيارة تخلد في الذاكرة ترافقها جرعة لازمة من خفقان القلب.



٣٩-٣٦

ميتسينجن للتسوق

المحطة المميزة للماركات الفاخرة والراقية - هل ترغبون بالإستقبال والترحيب في صحبة جيورجيو، ميوتشيا، هوجو، جيمي، ديانه أو رالف؟



٧١-٧٠

إضطرابات النوم أسبابها وعلاجها

النوم حاجة طبيعيه لكل الكائنات الحيه لكي يستعيد الجسم في اليوم التالي نشاطه، فهي فتره راحه لكل اجهزه الجسم ليتم التخلص من المواد الضاره وشحن الطاقه ليوم عمل جديد

٦٢-٥٨

بافاريا العليا وبلاد البحيرات الخمس

تزدوا بالطاقة ثانية واستمتعوا بالطبيعة قبل قدوم الشتاء: أجمل المقاصد السياحية في بافاريا العليا





نحن نعشق ميونخ

تحتل مدينة ميونخ مكانة كبيرة وتقديراً مرموقاً فيما يتعلق بالفخامة والمعالم الرمزية. فهي تعتبر منذ زمن بعيد من أكثر المدن المحبوبة التي يشبع فيها الأغنياء والجميلات ولعهم بالتسوق والإستهلاك. وكما هو الحال في لندن وباريس ونيويورك ومثيلاتها تعتبر عاصمة الجنوب من العناوين العالمية التي تشد إليها الرحال.

شوارع التسوق العريقة

ولهذا السبب بعينه أولى أصحاب الشأن اهتماماً خاصاً بإظهار المراكز التي يتسوق فيها المرء في صورة سياحية جذابة تلانم كافة الأذواق.

وبشكل إجمالي تمتاز ميونخ بشارع تسوق ضخمة في وسط المدينة. فما بين محطة القطار كارل بلاتس/شتاخوس وميدان مارين بلاتس تنتشر أهم المعالم السياحية التي تستقطب السياح، ليس هذا وحسب، بل تكتظ فيها المحلات التجارية الواحد تلو الأخرى. وهكذا يستطيع المرء أن يزوج بين جولة سياحية لمعالم المدينة وتجوال راجل وأثناء ذلك يعرج فيما بين كنيسة النساء وأعمدة مارين على متاجر كارل شتات و H&M أو غيرها من المتاجر العريقة.

في شارع التسوق العريق يشبع المرء كل ما يتوق إليه من حاجات التسوق حيث يجد ههنا مختلف أنواع البوتيكات ذات التوجهات والأسعار المختلفة. كما استوطنت هنا فروع تجارية مختلفة تجمع بين البضائع المتنوعة والأدوات الكهربائية. وتبرز من بين هذه المتاجر بعض المطاعم الشهيرة حيث يستطيع المرء أن يأخذ قسطاً من الراحة خلال جولة التسوق ليتزود بشيء من الطاقة. وتتفاوت عروض المطاعم بين محلات الوجبات السريعة وصولاً إلى المطاعم المصنفة بالنجوم المختلفة. وفي ميدان مارين بلاتس جنوب شارع كاوفنجر شتراسه يقع سوق فيكتو والين الشعبي الشهير.





شوارع التسوق العريق



تبدأ أهم شوارع التسوق من ميدان مارين بلاس المركزي. ومن بينها مثلاً شارع كاوفنجر شتراسه وهو شارع التسوق الشهير الذي يحتضن أشهر سلاسل المحلات التجارية التي يجد المتسوقون فيها صيدهم الثمين. ومن أهم شوارع التسوق الفخمة:

تزدان ميونخ بشوارعها المميزة وخاصة الواقعة في مركزها حيث حفلت بدور هام في تاريخ المدينة. فإذا ما قمت بجولة تسوق في ميونخ فلا يمكنك أن تقصر اهتمامك على عروض البوتيكات الأنيقة والمتاجر التقليدية، بل ستقع في أسر الإستماع بالمباني والواجهات البديعة.

شارع كاوفنجر شتراسه ونوي هاوزر شتراسه

ينظر سكان ميونخ إلى شارع ماكسيميليان شتراسه كأعلى شارع للتسوق. إلا أن ذلك مقتصرًا على الماركات العالمية الشهيرة نظراً لأن الأجور في هذا الشارع غير مرتفعة. ففي كل ساعة يتدفق عبر شارع كاوفنجر شتراسه ونوي هاوزر شتراسه ١٢٥٠٠ مواطن ما أدى بالمستأجرين أن يدفعوا ٣١٠ يورو لقاء كل متر مربع. ويوجد المرء في هذين الشارعين ماركات عالمية كدوجلان و H&M وأوبر بولينجر مع شارع فخم يحتضن أشهر العارضين المرموقين أمثال ديور، فيندي، لويس فيتون، بار الشامبانيا وجناح لخدمات البواب في الطابق الأرضي إضافة لمطعم البانوراما الجديد ذي الخدمة الذاتية. كما يجد المرء في هذه الشوارع الكثير من المحلات التي يديرها أصحابها كمتجر هيمر المختص بالأزياء الرجالية.

مجمع برينر في شارع برينر شتراسه

إن الموقع الإستثنائي والمباني التاريخية التي تحتضن الكثير من المحلات التقليدية الفاخرة تمنح شارع برينر شتراسه وضاحتها أجواء مميزة. ففي بداية القرن التاسع عشر اعتاد ملوك فيلتزباخ على التجول بين ميدان أوديون وميدان كارولين بلاس. أما فن العمارة الكلاسيكي المتزلف فيشكل الإطار الأنيق لهذا المربع الراقي الذي يتواجد فيه أكثر من ٨٠ متجرًا فاخرًا ناهيك عن المكاتب والعيادات الطبية. ومنها على سبيل الذكر لا الحصر جاليري مرسيدس، مستودعات نومفينبيرج للبورسلان، محلات بيرنهامر للوحات الفنية، سفريات ديزاين، لويت بولد بلوك مع ميسوني، هورست كيرشبيرجر، بيلاتي أو إدوارد ماير أفخم محل للأحذية في ميونخ. ومع قدوم عام ٢٠١٢ احتفلت بعض المحلات بأعياد ميلادها حيث بلغ بعضها كمثل لويت بولد بلوك ٢٠٠ عام.





تياينر شتراسه وفاين شتراسه – ريزدنس شتراسه ودينر شتراسه

شارع التسوق الفاخر في ألمانيا: ماكسيميليان شتراسه

تتدنى أجور هذه الشوارع الأربعة قليلاً عن ماكسيميليان شتراسه ليدفع المستأجرون ما بين ١٩٠-٢٤٠ يورو لكل متر مربع. وفي قلبها يقع ريزدنس بوست الذي احتضن لبعض السنوات محلات كيفر للتزييلات ثم تم ترميمه عام ٢٠١١ ليحتضن إلى جانب الشقق والمكاتب الكثير من المحلات التجارية والمقاهي والمطاعم. وعلى مساحة ٤٥٠٠ متر مربع يحظى سكان ميونخ بمتعة التسوق والمأكولات الشهية. وفي مقابل ذلك يلقي المرء مقهى ستاربوكس كما يحتضن شارع تياينر شتراسه أحد فروع مقهى سان فرانسيسكو كومباني. ومن رغب بقطعة مميزة من الشوكولا أو بكبكة صغيرة أو شوكولا صدفية محلية فعليه أن يقصد محلات ميزر لوكش للحلويات في شارع تياينر شتراسه.

وفي مقابل ذلك تقع الأفنية الخمسة التي رمت عام ٢٠٠٣ لتبلغ مساحتها ١٤٠٠٠ متر مربع وتحتضن ٥٤ محلاً تجارياً (من بينها مجوهرات شتيرن، دار الكتب هوجن دوبل، مركز جست بور للجمال من نجمة اللياقة جابي جست، محل العطور الفخمة من لودفيج بيك، أزياء الأطفال الإيطالية الفخمة بينكو بالينو، مورمان للأزياء الداخلية، نابا بيجري للأزياء الرياضية، باتريستيا بيب أو غيرميجيلدو زيغنا) إضافة لثمانية مقاهي (من بينها مقهى إمبيريو أرماني، بار باريسستا أو بار شومان) وغيرها من المطاعم التي تناسب كافة الأنواع (من بينها مطعم إيديرر ومطعم فايبانو للخدمة الذاتية).

يمتاز شارع ماكسيميليان شتراسه بماركات عالمية مرموقة أمثال: إترو، جيمي تشو، سلفاتوره فيراجامو، لورو بياني، جوتشي، تودز، بلو رالف لورا، دولتشه وجاباني، فيرتو، كارتنيه، أوميجا، رينيه لیتسارد، واي إس إل، فيرساج، بالي، هيرمس، فولفورد، جيورجيو أرماني، جل ساندر، إسكادا، فيمبه، داكس، بوميلاتو، مارتين مارجيلا، فيليبيا كي وغيرهم. وهذا ما يجعل ماكسيميليان شتراسه من أشهر شوارع التسوق في ألمانيا. كما يجد المرء هنا الكثير من محلات الأزياء وغيرها من أزياء المصممين التي خيطت بشكل يدوي. وتنفذ هذه المحلات التجارية ٢٥٠ يورو لكل متر مربع.

LOUIS VUITTON





إن الفرع الرئيسي لمحللات هيلشر في وسط المدينة 50 Nordendstrasse على ميدان إليزابيث بلاتس هو مكان تحول فيه الأساسيس إلى إبداعات

HILSCHER

عنوانكم الأول للساعات الثمينة والحلي الفريدة
في وسط مدينة ميونخ وفي المطار الدولي

وقت للرفاهية – الرفاهية في حيازة الوقت

تعتبر مجوهرات هيلشر الشركة العائلية التقليدية في ميونخ التي تجمع بين عنصر الثراء في عالم المجوهرات وبين الرفاهية الأنيقة. فهنا تستهوي الجودة القصوى وتنوع المنتجات والإستشارة المميزة والخدمات الشاملة العملاء من كافة أنحاء العالم. ويعلق المستشار المميز للعملاء العرب جعفر العنبوسي قائلا: "إننا على قناعة تامة بأن التزاوج بين فخامة المنتجات وإمكانية اقتنائها من محلاتنا في ظل السرعة والأمان والخصوصية الفردية أمر نادر في عالم المجوهرات والساعات". وتفخر مجوهرات هيلشر بشعارها الشهير: "إننا لا نقدم الساعات والمجوهرات وحسب، بل نوفر الوقت الكافي لذلك".

ظل أجواء مسترخية يتم تطوير الأفكار والتشاور حول إعادة التشكيل والتعديلات والإصلاح ثم وضع الخطط اللازمة لها ورسمها وأخيرا تنفيذها. ويعلق جعفر العنبوسي قائلا: "إن أجمل ما في مهنتي أنني أعيش جزئيات اللحظة التي يختار فيها عملاؤنا مجوهراتهم وساعاتهم بعناية كبيرة وولع بالتفاصيل".

إن المجوهرات هي للحظات الهامة أو كرفيق في الطريق، أما الساعات فترمز إلى التقدير الكبير للتقاليد الحرفية والتاريخ، هذا ما تشتهر به مجوهرات هيلشر.

ويغمر المرء بسعادة لا تنتهي". إن محلات هيلشر الكائنة في شارع نورد إند شتراسه على ميدان إليزابيث بلاتس هي مكان تحول فيه الأساسيس إلى إبداعات.

وقد انضم إلينا السيد العنبوسي عام ٢٠١٠ ليشراف على القطاع الدولي والفنادق كما يقدم استشارات فردية للعملاء في مكان تواجدهم أيضا. ومنذ هذا العام ازداد عدد عشاق الساعات والمجوهرات العرب الذين يترددون على محلات هيلشر وفريق عمله. وفي

كلمة من السيد جعفر العنبوسي – مدير المبيعات الدولية لدى مجوهرات هيلشر

مجلة السائح العربي:

احتلت مجوهرات هيلشر منذ عدة سنين مكانة مرموقة لدى دول الخليج العربي وهي معروفة ومطلوبة هناك. كيف تمكنت من تحقيق هذا الإنجاز؟

جعفر العنبوسي:

عندما بدأت عملي لدى مجوهرات هيلشر تمحورت فكرتنا الأساسية حول كيفية الوصول إلى هذه الشريحة من العملاء. فالأمر في غاية البساطة: إنني قادم من نفس المنطقة التي تمتاز بنفس التقاليد التي يفتخر بها عملاؤنا العرب وأقوم بالإشراف عليهم في لغتهم العربية كما أحترم نفس تقاليدهم.

وهكذا أتمكن من اكتشاف رغباتهم بطريقة مثالية ما يضمن الحيلولة دون وقوع المغالطات وسوء الفهم. فالعملاء يحصلون مني على دعم حرفي، والأمر مرتبط بشكل حاسم بقدرتك على النجاح في تسويق نفسك بطريقة محترمة مع حظوة المهتم بالشراء بنفس الإحترام والقبول وهذا ما أضمنه لهم.

Juwelier Hilscher
Nordendstr. 50, 80801 Munich
anbousi@juwelier-hilscher.de
تلفون: 0049151 2520 3000

ففي محل المجوهرات القائم في ميدان إليزابيث بلاتس في ضاحية شفاينج تعرض الماركات العالمية أمثال رولكس وتودور أو إيروين زاتلر وهو معمل من ميونخ ينتج من بين تشكيلته الكرونوجراف الخاص بالزوارق وساعات الجدران الفاخرة في تقاليد العريقة.

وفي مجوهرات هيلشر تحتل الإستشارة الفردية ورضا العملاء بؤرة اهتمامنا. إنها الفلسفة التي تعتمدها محلات هيلشر في التعاون مع العميل لإيجاد الساعة الملائمة أو حتى صياغة الجوهرة المناسبة بطرازها الأصلي. فمن الضروري أن تلقى معروضاتنا حظوة لدى العملاء وأن يتزينوا بها عن قناعة تامة. ويضيف المدير التنفيذي عبد الكريم كاي بيير قائلا: "من أولوياتي الرئيسية المساهمة في الإبداع الذي يترك بصمات مميزة في الحياة

مرحبا بكم في محلات هيلشر التقليدية للمجوهرات.

إننا في مجوهرات هيلشر حريصون على أن نقدم لكم التشكيلة الواسعة من الساعات والمجوهرات العالمية. ونرغب في أن نشارك – عملائنا العرب- في هواية اقتناء الساعات الفخمة والمجوهرات النبيلة والأحجار الكريمة النادرة. فمن جهة نعتبر أنفسنا العنصر الرابط بين الماركات والمجوهرات والعملاء، أما من الجهة الأخرى فنحن شركة تراثية عريقة الأصول ومنتجهم أولئك الذين تعينهم التقاليد. كما نقدم لكم المشورة باللغة العربية ونحترم تقاليدكم ونتجاوب مع رغباتكم وحاجياتكم بشكل مثالي. إن الفريق العامل مع عائلة هيلشر بقيادة عبد الكريم كاي بيير- المدير التنفيذي- يمتلك المهارة في إيقاظ الإهتمام الذي يكنه العملاء تجاه الساعات النبيلة مع تقديم الإستشارة التخصصية.



عائلة هيلشر محلات عائلية
تشتهر منذ أجيال بالكفاءة والتقاليد

"من أولوياتي الرئيسية المساهمة في الإبداع الذي يترك بصمات مميزة في الحياة ويغمر المرء بسعادة لا تنتهي".

عبد الكريم كاي بيير

Rolex Oyster Perpetual
Air-King



Rolex Oyster Perpetual
Datejust 41



Rolex Cosmograph
Daytona



Rolex Oyster Perpetual
Lady-Datejust 28



Rolex Oyster Perpetual
Pearlmaster 39



Rolex Oyster Perpetual
Yacht-Master 40



تمتاز ساعات أويستر
اليدوية بالدقة المتناهية
وأدائها العالي وأناقته
لكونها تتمتع بشهادة
كرونوميتر الفائقة. كما
تسحرك بالتفوق والأناقة
والفرادة وشهرتها
العالمية.

سجلت رولكس ROLEX براءة اختراع
لما يزيد على ٤٠٠ موديل. تحتوي
كافة الموديلات المحارية على شهادة
كرونوميتر وتمتاز بالدقة المتناهية
وأدائها العالي وأناقته وشهرتها
الفريدة.

وكمصنع مستقل يمتاز بصناعة كافة
مكونات الساعة أنتجت رولكس
ROLEX وطورت كافة مكونات ساعة
اليد ابتداءً من طلاء الذهب ووصولاً
إلى الإنتاج والتكيب واللمسات
النهائية لكافة أجزاء المحرك والهيكل
والقرص وسوار اليد.

ناهيك عن مشاركتها كراعي ومشجع
في كثير من البطولات الإبداعية والمتميزة
بالمعايير التقنية. تمتلك كافة ساعات اليد

في معرض بازل الدولي عام ٢٠١٦
قدمت رولكس ROLEX تشكيلتها
الجديدة إضافة لشهادة اعتماد
جديدة لكافة ساعات اليد من ماركة
"كرونوميتر الفائقة" حيث تعتمد
معايير جودة صارمة تفوق مثيلاتها
من مصانع الساعات العالمية.

تعتبر رولكس ROLEX رمزا للساعات
السويسرية الرائدة عبر العالم. وتتخذ
من جنيف مركزاً لها وهي رمز لا
مثيل له للجودة والتقنيات العالية. بدأت
قصة رولكس ROLEX في عام ١٩٠٥
حيث وضع البافاري هانز فيلزدورف
اللبينات الأولى في عالم فنون صناعة
الساعات. في عام ١٩٢٦ تم عرض
موديلات أويستر كأول ساعة يدوية
مقاومة للماء. وعبر سيرتها الإنتاجية

مخترع رولكس
هانز فيلمستورف



Oyster Perpetual Air-King



Oyster Perpetual Lady-Datejust 28



© Copyright Rolex S.A. Switzerland

ROLEX

كرونوميتر الفائقة لساعات الفاخرة

رولكس "كرونوميتر الفائقة" والتي تعتمد معايير جودة صارمة تفوق مثيلاتها
من معامل الساعات العالمية. اطلعوا على المزيد من الساعات الفاخرة من
رولكس في الصفحات التالية.



Oyster Perpetual
Pearlmaster 39

HILSCHER

عنوانكم الأول للساعات الثمينة والحلي الفريدة
في وسط مدينة ميونخ وفي المطار الدولي

مع تصميم جديد ومحرك أوتوماتيكي وكالبيير ٢٢٣٦ مزود بلولب زايولوكس من السيليزيوم حقوق برانته محفوظة ROLEX لرولكس.

OYSTER PERPETUAL PEARLMASTER 39
بيرل كاستر ٣٩ مرصعة بالأحجار الكريمة - إنها الإصدار الجديد من أويستر بيربييتوال بيرل كاستر ٣٩ وتعتبر تحفة من بين ساعات رولكس المرصعة بالأحجار الكريمة. وتمتاز بالذهب الوردي عيار ١٨ مع هيكل سمكه ٣٩ مم. وبهذه الساعة التحفة المرصعة بالألماز النادرة تثبت رولكس ROLEX مزيدا من الإبداع الحرفي في فنون المجوهرات. يمتاز هذا الإصدار بكالبيير ٣٢٣٥ من الجيل الجديد ومحرك تمت حمايته عبر ١٤ براءة اختراع من بينهن كابت كرونيرجي المطور من ROLEX رولكس.

OYSTER PERPETUAL DATEJUST 41
ديت جست ٤١ في ستيل مذهب مع كالبيير يمتاز الإصدار الجديد من الموديل الكلاسيكي أويستر بيربييتوال ديت جست بتصميم جديد وهيكل سمكه ٤١ مم ومزود بكالبيير ٣٢٣٥ إضافة لمحرك جديد. ويمتلك ١٤ براءة اختراع من بينها كابت كرونيرجي ومخزون تشغيلي لمدة ٧٠ ساعة. تتوفر ديت جست ٤١ الجديدة في موديل رولزور الأصفر و رولزور إيفيروس إضافة لتشكيلة من الأقراص.

شهادة "كرونوميتر الفائقة" وهي مستويات عالية من الدقة قامت رولكس ROLEX بإعادة تشكيلها عام ٢٠١٥. تحصل الساعة المكتملة التركيب على هذه الشهادة الذاتية بما يكفل أداء متميزا فيما يخص الدقة ومقاومة الماء والتعبئة الأوتوماتيكية الذاتية والمخزون التشغيلي ليوم كامل. وتبلغ نسبة الخطأ في ساعة كرونوميتر الفائقة -٢/+٢ ثانية في اليوم، وبذلك تعتبر معايير الدقة ضعفي الصرامة المطلوبة في الإعتماد الرسمي الذي يجب أن تحققه ساعة كرونوميتر. يدل الخاتم الأخضر على موديل "كرونوميتر الفائقة" ويرتبط بكفالة محلية لمدة خمس سنوات.

OYSTER PERPETUAL AIR-KING
إير كنج (ملك الهواء) - تذكر ساعة إير كنج الموديل الجديد من أويستر بيربييتوال OYSTER PERPETUAL بتقاليد الطيران من موديل رولكس أويستر القديم. تمتاز إير كنج بهيكل سمكه ٤٠ مم وتسحرك بقرص أسود وأرقام مكبرة عند ٣،٦،٩ ومؤشر بارز للدقائق لتسهيل قراءة الأوقات. تظهر كتابة إير كنج على قرص الأرقام حيث تم إبداعها في الخمسينات خصيصا لهذا الموديل.

OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST 28
ليدي ديت جست ٢٨ رولزور- يتوفر الجيل الجديد من أويستر بيربييتوال ليدي ديت OYSTER PERPETUAL LADY-DATEJUST في إصدارات رولزور أصفر و رولزور إيفيروس. تمتاز هذه الإصدارات بهيكل أكبر سمكه ٢٨ مم

Oyster Perpetual Datejust 41



OUTLETCITY METZINGEN

WWW.OUTLETCITY.COM

المحطة المميزة للماركات الفاخرة والراقية

هل ترغبون بالإستقبال والترحيب في صحبة Giorgio و Miuccia و Hugo و Jimmy و Diane و Ralph؟

تقدم لكم مدينة العروض في ميتسينجن في ظل أجواء من الدرجة الأولى تشكيلة واسعة تشمل ٧٠ ماركة عالمية وفاخرة لنجوم الأزياء ابتداءً من الحرف الأبجدي ألف كـ Armani، أو Porsche Design وحرف الزاي كـ Zegna والنجم الساطع كماركة Gucci و Tory Burch. تعرض الماركات العالمية على مساحة هندسية فاخرة من الدرجة الأولى. وتعرض التنزيلات على مدار العام وتصل إلى ٧٠% لتضيف على التسوق مزيداً من المتعة.

تجربة مميزة للتسوق من نوع خاص

تقدم مدينة العروض ميتسينجن - والتي تبعد ٣٠ دقيقة فقط من شتوتغارت وحوالي ٢ ساعة بالسيارة من ميونيخ وفرانكفورت ومطار زيورخ - تجربة تسوق استثنائية في مسقط رأس Hugo Boss. والأجمل من ذلك إن كنت زائراً وافداً من بلد خارج المجموعة الأوروبية فيمكنك الاستفادة من التسوق المعفى من الضريبة الإضافية عبر استرجاع ١٤,٥% من السعر.



Lacoste



Gucci



Sigikid



Lacoste



Adidas



Swarovski



Escada



Jimmy Choo



Escada



Jimmy Choo



Tory Burch



Tory Burch

• LORO PIANA • JIMMY CHOO • BOSS • HACKETT • GUCCI • ERMENEGILDO ZEGNA • ESCADA • BURBERRY • BALLY • ARMANI • TOD'S • TORY BURCH • PORSCHE DESIGN • PETIT BATEAU • NIKE • MIU MIU • MISSONI • MAX MARA ... وغيرها الكثير ...

* مقارنة مع سعر التجزئة الموصى به سابقاً من الشركة المصنعة، في حالة وجود ذلك



جئنا لكم بالمنتجات الصغيرة
موضة

عرض خاص للشخصيات الهامة

مع ذكر كلمة السر "أراب ترافير" أمام شبك الإستعلامات السياحية للمدينة ستحصل على بطاقة الدرجة الممتازة للتسوق الخاص بميتسينجن

ستحصل على امتيازات إضافية وخصومات ١٠% من العروض المتاحة في المحلات المشاركة.

يسري هذا العرض لغاية ٢٠١٦/١٢/٣١ (بدون فترة التنزيلات)





في موسم الخريف لعام ٢٠١٥ نوصي بموديلات ذات تجديد رائع ومصنوعة من القطن الحيوي. وسيجلب لنا الخريف تشكيلات عديدة ذات ألوان بهية وجديدة وكذا ملابس مصنوعة من الصوف الفاخر والناعم والدافئ في آن واحد.

© Fotolia Samberg



أزياء عصرية للأطفال

تشكيلة أزياء صيف وخريف ٢٠١٥

أنماط غنية بالألوان، تصاميم فريدة، مصنوعة باتقان لتدوم طويلا. حياة طبيعية كحياة القصور، إنهن الأميرات الصغار! يرتدي الأطفال أزياء ملائمة للحياة اليومية في ألوان بيضاء ووردية رمادية.

© Fotolia Samberg



أما أزياء الصبايا فنلاحظ فيها معالم المظهر العصري بإضافة تأثيرات ثقافية مختلفة. فالألوان تمتاز بالحذر، أما الأقمشة الناعمة فتكفل ملمسا طريا ومريحا. تتفاوت الألوان المستخدمة من الأبيض وصولا إلى الوردي الضبابي الدافئ ولمسات الأرجواني المستترة.

© Fotolia/Anna Geiner/Adam



يقدم الخريف تشكيلة رائعة من الملابس اليومية. وانطلاقا من شعار "اخلط ونسق وتمتع"! يستطيع المرء أن يكسو أحبائه الصغار بالأصناف الثلاثة من الملابس ذات الألوان البهيجة: الداخلية وما يغطيها وملابس الهواء الطلق.

© Fotolia/Olesia Bilkei

أما تشكيلة أزياء الفتيان فترتكز على الكلاسيكية المريحة. حيث تلتقي المنسوجات التقليدية والطبيعية مع التصاميم المختلفة. كما تتعاقق اللمسات الريقية مع أزياء المدن العصرية لتظهر فتى فاتنا في طراز عفوي. وتتباين الألوان بين الأحمر البراق والأزرق الغامق متزاوجة مع الخطوط الخضراء القاتمة.



© Fotolia/Olesia Bilkei



© Fotolia Verokla



© Fotolia Verokla



© Fotolia Verokla



© Fotolia Verokla

يغلب الأحمر على اللون الأساسي للملابس. وتضاف له لمسات ذات خضرة حمراء أو خضرة زرقاء أو الزبرجد. كما تزين القمصان القصيرة والعادية أشكال من القصص الأسطورية وصور فانتة أخرى إضافة لمطبوعات موزعة هنا وهناك. كما تقدم الأنواع المختلفة من البناتيل في جودة القطن أو الطويل أو القميص.

لا شك أنكم ترغبون في رؤية أطفالكم في أزياء خريفية جذابة وساحرة وفي توجهات مختلفة وبديعة. أما المواضيع والإلهامات فتعكس شيئا من جانب الحياة المدرسية ومن جانب آخر بعض الحركات الاستكشافية.

إنها قصة تشكيلة تمت موالفتها بذكاء حاد لتتواصل مع خيارات الطراز الأسطورية وتلائم كافة الأنماط. استرخوا قليلا ثم تمتعوا بذلك!

إذا أحببتكم أن يرتدي أطفالكم أزياء عصرية فستجدون في ميونخ كافة الإمكانيات المثالية: فهناك خيارات كبيرة من محلات الأزياء في شارع كاوفنجر شتراسه، ماكسيميليان شتراسه، مول أولمبيا للتسوق، مجمع ريم، زندلينجر شتراسه، هوف شتات بساجه وغيرها الكثير، وتقع كافة محلات التسوق في وسط المدينة ما يسهل الوصول إليها دون عناء.

ويرغب الأطفال في أن يكونوا أبطال الفريق المحبوبين.

من الألوان الغالبة على أزياء الخريف الأخضر والقرنقلي والأصفر والأرجواني للصبيا، أما ألوان الفتيان فهي الأزرق الصافي والبرتقالي والأصفر والأحمر والبحري.

تخيلوا مجموعة من الأطفال السعداء الذين يتحركون في اتجاه صوت المدينة التي لا تنام. وفي ظل وقوعهم أسرى للحظات الماضي والحاضر والألوان الزهية المريحة ستجدهم مستعدين لاكتشاف عالم حافل بإمكانات اللهو واللعب المختلفة.

Préparation Parfumée Andrée Putman



Agonist

A Lab On Fire



AVERY

PERFUME • GALLERY

زوروا بوتيك أفيري الجديد

في شتارن بيرج

مجموعة عطور أندريه بوتمان

تقدم بريياريشن بارفيم أندريه بوتمان ستة موديلات فواحة ضمن طراز أندريه بوتمان رمز التصميم.

أجونيست

هي شركة عطور سويدية أسست عام ٢٠٠٨. وقد انطلق مشوارها بصنف واحد لتغطي تشكيلتها الحالية ستة عطور للرجال والنساء.

أزاجوري

بالتعاون مع مجموعة إنترجريد جروب أطلق جاك أزاجوري تشكيلته عطور عام ٢٠١٣ وكانت انطلاقة إبداعية باستحقاق. تم تعبئة العطور في ستة قوارير زجاجية شفافة واكتسى غطاء كل منها بخاتم ملون تم اختياره من المصمم ليلائم اسم كل عطر منهم: وهي الأسود والأخضر والأصفر والوردي والبنجي والأبيض.

مخبر على النار - لاب أون فاير

إنها ماركة ذات إصدار محدود يكتنفها الغموض ومثالقة في الوقت ذاته بفضل التنسيق الرائع مع فطاحل صناعة العطور الموهوبين. فكل عطر أبدعه أنف مشهور بمواد عالية الجودة كتعبير عن التألق والصفاء والرقّة.

بلود كونسبت

إنها ماركة فنية وإبداعية من العطور المتخصصة، تطورت ونمت في شكل وتصميم جديد وفي عشرة عطور جديدة تستحق من يكتشفها. أما أسماء العطور التي رتبت حسب فئات الدم فلها مسميات مستقلة تتلائم مع المزاج ودرجة الرائحة والمنشأ لتطلق كمية من الأحاسيس الإستشعارية التي يتم تحفيزها عبر فروق ملهمة ودقيقة.



Blood Concept



Azagury

تقع شتارن بيرج في أجمل منطقة في ألمانيا في مشارف سلسلة الألب التابعة لميونخ ما يجعل الوصول إليها سهلاً بالسيارة أو القطار، ناهيك عن البحيرة الخلابة التي تحيط بها. في مطلع العام افتتح ههنا مركز مثالي للتسوق والتنزه لكافة أفراد العائلة.

تحتضن شتارن بيرج الآن بوتيك أفيري. استمتعوا بالعطور النبيلة التي تعرض لكم في صالات البيع بطريقة أنيقة.

إنها رحلة مثالية إلى الماء والخضراء ممزوجة بمياه شتارن بيرج حيث تنتسوقون وتغمر عائلتكم البسمات.



MAXIMILIANSTRASSE 8
82319 STARNBERG

averyperfumegallery.com



مدينة OUTLET CITY METZINGEN – احتفاليات وحزمة من الماركات العالمية

OUTLET CITY METZINGEN

متعة التسوق الفاخر

أحداث مذهلة من

OUTLET CITY METZINGEN

اكتشاف أحدث صيحات الموضة و الاتجاهات نمط الحياة. عروض رائعة وجوائز قيمة تنتظر عملائنا بانتظام في OUTLET CITY METZINGEN

العودة إلى المدرسة، والعودة إلى

العمل / الوقت للأطفال

٢٠ أغسطس - ٩ سبتمبر

التسوق يوم الأحد

٢٣ أكتوبر ٢٠١٦

من الساعة واحد بعد الظهر

حتى الساعة السادسة مساء

Michael Kors, Milka, Missoni, Miu Miu, Moncler, Napapijri, Nike, Oakley, Peak Performance, Petit Bateau, Prada, Polo Ralph Lauren, Porsche Design, Puma, s.Oliver, Samsonite, Schiesser, Seidensticker, Sigikid, Strellson, Superdry, Swarovski, Swatch, The North Face, Timberland, Tod's, Tom Tailor, Tommy Hilfiger, Tory Burch, Vero Moda, Windsor, WMF, Wolford, 7 For All Mankind وغيرها من الماركات العالمية.

امتياز عالمي
وماركات فاخرة

Adidas / Reebok, Armani, Bally, Bogner, Burberry, Calvin Klein, Car Shoe, Church's, Coach, Crocs, Desigual, Diane von Furstenberg, Diesel, Ermenegildo Zegna, Escada, Esprit, Falke, Fossil, Gucci, Guess, Hackett, Hogan, Boss, Jack&Jones, Jimmy Choo, Joop!, Kipling, Lacoste, Levi's / Dockers, Lindt, Loro Piana, Marc O'Polo, Max Mara,

الماضي التقليدي العريق للمدينة لكونها مركزا لصناعة المنسوجات ناهيك عن أنها موطن Hugo Boss وكما أن هذه المدينة الصغيرة بمركزها التاريخي جذيرة بالزيارة حيث تقع وسط منطقة حيوية ولها تقاليد عريقة في زراعة الكرمة تعود إلى مئات السنين ناهيك عن مطاعم من الدرجة الممتازة والتي تغريكم بالموث قليلا والإستجمام.

إضافة لذلك تساهم الأحداث والمناسبات المتنوعة والعديدة في إحالة زيارة مدينة OUTLET CITY METZINGEN إلى متعة فريدة للتسوق على مدار العام.

واللايف ستايل أو ملابس رجال الأعمال، فإن كل زائر سيحظى بمتعة تسوق ناجحة لا مثيل لها بفضل التشكيلة الواسعة حيث تعرض على مدار العام تفضيلية تصل إلى ٧٠٪ مقارنة مع الأسعار الأساسية للمنتجين طالما توفرت.

تقع مدينة ميتسينجن الخلابة على بعد ٣٠ كم جنوبي شتوتغارت وساعتين بالسيارة من ميونخ وفرنكفورت وزيورخ وتعتبر واحدة من أكثر مراكز التصفية نجاحا في أوروبا حيث يقصدها سنويا قرابة ٣,٥ مليون زائر من ١٨٥ بلدا. ويكمن سبب هذا النجاح في

هل ترغب في التسوق؟ ستعجب بمتجر
OUTLET CITY METZINGEN عند زيارته

علامات الأزياء العالمية مثل Polo و Ralph Lauren وأشهر المصممين مثل Gucci ومستلزمات الحياة مثل WMF والمعمارية البارزة جنبا إلى جنب مع المطبخ ممتازة والمحبة لرعاية الأطفال - مرحبا بكم في OUTLET CITY METZINGEN احد أفضل المتاجر المتواجدة في جميع أنحاء العالم.

وسواء كنتم تبحثون عن الملابس العصرية





OUTLET CITY METZINGEN

حقائق وأرقام

أوقات الدوام

الإثنين – الجمعة من ١٠ صباحاً وحتى ٨ مساءً
السبت من التاسعة صباحاً وحتى ٨ مساءً

الوصول إليها

على بعد ٣٠ كم من شتوتغارت وغير بعيدة من مطار شتوتغارت ومدينة المعارض وكذلك طرق الأوتستراد A8، A81 والطرق الاتحادية B28، B312، B313. كما أنها مرتبطة بشبكة السكك الحديدية الألمانية دويشه بان. ويتوفر ٣٢٠٠ موقف للسيارات في الموقع مع مرشد مريح بفضل دليل الإصطفاف الإلكتروني.

العنوان في جهاز ماجلان:

Reutlinger Strasse 63
72555 Metzingen

مكوك التسوق

من الخميس إلى السبت تنطلق ٤ رحلات يومية من شتوتغارت إلى مدينة OUTLET CITY METZINGEN ذهاباً وإياباً. للإستفسار والحجز يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني: www.outletcity.com/shuttle أو مكتب الإستعلامات السياحية في ميتسينجن في مطار شتوتغارت أو في الفنادق ذات الصلة.

مخيم الأطفال للرعاية النهارية

هنا تجدون المتعة والألعاب لجميع الأطفال الذي تتراوح أعمارهم من ٣ إلى ١٢ سنة.

Mühlstraße 1, 72555 Metzingen

تلفون: 0049 (0) 7123 923 90 52

الجمعة: من الساعة ١٢ ظهراً إلى ٨ مساءً

السبت: من الساعة ٩ صباحاً إلى ٨ مساءً

المكتب السياحي:

Lindenplatz 4

D-72555 Metzingen

+498097123925326

touristinfo@metzingen.de

لمزيد من المعلومات زوروا موقعنا:

www.outletcity.com



الهيلوكوبتر والسيارات الفاخرة وغيرها – متعة التسوق الفاخر في صحبة

خدمة مكوك التنقل في مدينة OUTLET CITY METZINGEN

وعند رغبة العملاء يمكننا أيضاً الإقلاع من زيورخ نحو ميتسينجن. وتقدم الخدمة درجات إيكو وبيزنس ولوكسوري حيث يقوم الطيارون المحترفون على خدمتكم ويحيلون الرحلة إلى متعة شيقة.

للمزيد من المعلومات يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني:

www.outletcity.com

أو traveltrade@outletcity.com

نقوم بإحضاركم من منزلكم أو المطار أو محطة القطارات ثم ننقلكم إلى OUTLET CITY METZINGEN.

أما إن راودكم سؤال حول مزيد من الفخامة والرفاهية فالإجابة عليه بديهية بالإيجاب عبر خدمة الهيلوكوبتر للشخصيات الهامة.

يتم الإقلاع والهبوط بالقرب من مطاري فرنكفورت وميونخ.

تقدم لكم خدمة مكوك التنقل في مدينة ميتسينجن للتصفيات الفضية الذهبية لحجز متعة التسوق الخاصة بكم، فالرحلة هي المحطة الأولى من المتعة

تساهم السيارات الجذابة والسواقون المحترفون إضافة لمنظومة خدمات شاملة في إحالة رحلة تسوقكم إلى متعة تغمرها الفخامة والإسترخاء. وعملاً بشعار "الطريق هو الهدف"





محلات التسوق الأنيق

قرية إنجول شتات وقرية فيرتهام
متعة تسوق لا نظير لها

عرض خاص
لزيابنا العرب
بمناسبة
العيد السعيد
من ٧/١٨ - ١٠/١٥

العالمية النادرة وواتركو انفسكم العنان بأن تأسرهم التشكيلة الضخمة والمتنوعة. ولن تجدوا مثيلا لذلك المزيج من متعة التسوق الفريدة والخدمات الفاخرة والإستشارات المحترفة في ظل أجواء مسترخية مريحة. تجدون المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني:

www.IngolstadtVillage.de/ar

كما أن قرية فيرتهام الواقعة على أوتوستراد A3 بين مدينتي فرنكفورت ونورنبرج مركز جذب بالزيارة لما يحتضن من المحلات التخصصية الأنيقة. فيها ماركات شهيرة أمثال بولو رالف لورا، بالي، ديزل، جانت، هوجو بوس، مجوهرات كريست، جيبس، لونج شاملب، تومي أو تسفيلينج أو تاج هوير. تجدون المزيد من المعلومات على موقعنا:

www.WertheimVillage.com/ar

استمتعوا بإقامتكم في أشهر محطة تسوق ألمانية وهي قرية إنجول شتات وقرية فيرتهام. ولما تجدون مكانا نظيرا له في ألمانيا تستطيعون التسوق فيه باسترخاء وبأسعار تفضيلية في ظل اقتناء الماركات الفاخرة والمميزة. بادروا إلى تنظيم إقامة قصيرة في قرية إنجول شتات وفيرتهام ودلوا أنفسكم بمتعة تسوق خيالية في أكثر محلات التصفية الفاخرة. حيث ينتظركم هنا أكثر من 110 ماركة فاخرة وفي أسعار تفضيلية على مدار العام تصل إلى 60%* من السعر الأصلي ناهيك عن مواقف السيارات المجانية. ولن تستطيعوا قضاء فترة أجمل من هذه على مدار العام! هلموا لاكتشاف الماركات العالمية الشهيرة الرائدة من خلال جولة تسوق في قرية إنجول شتات على مسافة 40 دقيقة من ميونخ. استمتعوا بالأجواء الخلاب والمأكولات



مواعيد الإفتتاح
الإثنين - السبت: 10.00 - 20.00
للإطلاع على مواعيد الإفتتاح الحالية يرجى مراجعة الموقع الإلكتروني
IngolstadtVillage.com



رحلات التسوق السريع
رحلات يومية من الإثنين حتى السبت انطلاقا من ميونخ من أمام فندق سوفيتيل الساعة 9:30 صباحا. ومن عالم بي أم دبليو الساعة 9:45 صباحا. كما تنطلق رحلات مسائية يومية الخميس والسبت في تمام الساعة 13:30 وكذلك 13:45.



تحتج التذاكر عبر الموقع الإلكتروني
IngolstadtVillage.com/shopping-express-coach



الرحلة عبر القطار
قطار ميونخ - إنجول شتات
bahn.de



الرحلة عبر السيارة
من أوتوستراد A9 ميونخ - نورنبرج، مخرج ٦١ (إنجول شتات - الحي الشرقي)



الرحلة مع سائق اللوموزين
للمعلومات يرجى مراجعة الموقع الإلكتروني
IngolstadtVillage.com/Limousine



غرفة تدبير
خلال أوقات الدوام تتوفر لخدمتكم غرفة خاصة لصلاة المسلمين

الخدمات الإضافية:

- التسوق المعفى من الضريبة المضافة ابتداء من مشتريات بقيمة ٢٥ يورو لكل تسوق حيث تستردون ما يصل إلى 14%.
- الإنترنت اللاسلكي المجاني
- تجميع النقاط التفضيلية مع برامج شركات الطيران كالاتحاد ولوقتهانزا مايلز أند مور
- التسوق السريع في صحبة الباص من ميونخ إلى قرية إنجول شتات أو من فرانكفورت إلى قرية فيرتهام
- مواقف مجاني للسيارات أمام الموقع
- مطاعم ومقاهي تقدم أطباقا متنوعة من المأكولات النباتية والدجاج والمأكولات البحرية
- ملعب خاص للأطفال
- تأجير عربات الأطفال وكراسي المقعدين

عرض خاص لزيابنا العرب من ٧/١٨ - ١٠/١٥

- استمتعوا بالمزايا الإضافية بمناسبة عيد الفطر السعيد:
- 10% تخفيضا إضافيا* للمشتريات.
- سفرة مجانية مع باص التسوق السريع من ميونخ أو فرانكفورت
- إستخدام صالة الزوار أثناء التسوق مجانا** لل حجز والإستفسار:
- TourismIngolstadtVillage@valueretail.com
- *على أسعار التصفيات للبوتيكات المشاركة والماركات العالمية.
- ** يسمح الدخول عند حجز المكان قبل يومين من الوصول، وحسب توافر المكان.



THE ULTIMATE LUXURY SHOPPING EXPERIENCE

Discover more than 110 boutiques of fashion and lifestyle brands offering savings of up to 60%*, all year round.

7 FOR ALL MANKIND · AIGNER · ASICS · BALDESSARINI · BALDININI · BALLY
BENCH · BIRKENSTOCK · BOGGI MILANO · BRAND ACADEMY · BRAX · CAFÉ COTON
CALVIN KLEIN UNDERWEAR · CLOSED · COCCINELLE · COFFEE FELLOWS
COLUMBIA SPORTSWEAR COMPANY · DESIGUAL · DOLOMITE · ESCADA · ESTELLA · FALKE
FOSSIL · FRED PERRY · FURLA · GARCIA · HACKETT · HALLHUBER · HANRO · JIMMY CHOO
KARL LAGERFELD · KIKI · LAMBERT · LE CREUSET · LEVI'S · LIEBESKIND BERLIN · LINDT CAFÉ
LIU·JO · LLOYD SHOES · L'OCCITANE EN PROVENCE · LUISA CERANO · LUISA SPAGNOLI
MARC CAIN · MARVELIS · MCM · M MISSONI · MÖVE · NAPAPIJRI · NAVYBOOT
N.PEAL · PANDORA · PARK AVENUE · PATRIZIA PEPE · PEAK PERFORMANCE · PEPE JEANS
PHILIPP PLEIN · PORSCHE DESIGN · PUMA · RITUALS · ROSENTHAL · SAMSONITE
SCHNEIDERS/HABSBURG · SCOTCH & SODA · SEIDENSTICKER · SPORTALM · STIFTL · STRENESE
SUNGLASSES BY PFENDT OPTIC · SUNGLASS HUT · SUPERDRY · SWAROVSKI · THAI CUISINE
THE NORTH FACE · THE SOCIETY SHOP · THOMAS SABO · TIMBERLAND · TOD'S · TOM TAILOR
TOM TAILOR DENIM · TOM TAILOR KIDS · TRUE RELIGION JEANS · TRUSSARDI JEANS · TUMI · UGG
WATCH STATION INTERNATIONAL · WELLENSTEYN · WMF · WOLFORD AND MANY MORE

INGOLSTADT VILLAGE

#INGOLSTADTVILLAGE

A9 - Exit Ingolstadt-Ost

مهرجان أكتوبر - ميونخ
١٧ سبتمبر - ٣ أكتوبر ٢٠١٦، مروج تيريزين

جستين بيبير
الجمعة ١٦ سبتمبر ٢٠١٦ السابعة والنصف مساء، القاعة
الأولمبية

ديزني أون آيس
الخميس ٢٠ أكتوبر ٢٠١٦ السابعة مساء، القاعة الأولمبية

رد هوت شيلي بيبيرز
الثلاثاء ١ نوفمبر ٢٠١٦ الثامنة مساء، القاعة الأولمبية

إلتون جون
الجمعة ٢٥ نوفمبر ٢٠١٦ السابعة والنصف مساء، القاعة
الأولمبية

نايت أوف ذا برومز
الجمعة ٩ ديسمبر ٢٠١٦ الثامنة مساء، القاعة الأولمبية



Red Hot Chili Peppers © Sven Mandel / CC-BY-SA-4.0

١٥ أغسطس ٢٠١٦ حتى ١٥ ديسمبر ٢٠١٦

احتفاليات موسمية بارزة



أوي". وقد بدأ البيع المسبق للتذاكر حتى نفاذها.
الثلاثاء ١ نوفمبر ٢٠١٦ الثامنة مساء،
القاعة الأولمبية
نايت أوف ذا برومز

هنا يعانق البوب الكلاسيكي! وهذه هي
الفكرة التي تقف خلف عرض نايت أوف ذا
برومز فيما بين ٩-١١ من ديسمبر ٢٠١٦
في القاعة الأولمبية. حيث سيقدّم مشاهير
المطربين العالميين أشهر أغانيهم في صحية
فرقة الأوركسترا. إنها متعة موسيقية فريدة!
وقد اشتهر هذا العرض الغنائي السنوي بما
يقدمه من مزيج موسيقي يشمل كافة الأطياف
والعصور.

الجمعة ٩ ديسمبر ٢٠١٦ الثامنة مساء،
القاعة الأولمبية

ديزني أون آيس

يترجم لنا هذا العرض العالم الرائع من وولت
ديزني عبر استعراض ضخم على الجليد:
"ديزني أون آيس- ١٠٠ عام من السحر
والجمال". ولأمل مرة يحل هذا الاستعراض
ضيفا على ميونخ في القاعة الأولمبية فيما بين
٢٠-٢٣ من أكتوبر ٢٠١٦. فتحت قيادة مدير
التشريفات ميكى ماوس سيقوم ٥٠ شخصية
محبوبة من ديزني بأسر الجمهور للغوص في
عالم سنديلا وأربيل ودونالد دك.

الخميس ٢٠ أكتوبر ٢٠١٦ السابعة مساء،
القاعة الأولمبية

إلتون جون

إنه واحد من عمالقة نجوم البوب: السير إلتون
جون. ولن تقتصر حفلة على أشهر أغانيه
القديمة، بل ستشمل كذلك أغاني جديدة من
ألبوم "ووندر فول كريسبي نايت". ومن المؤكد
أنه سيقدّم بعض أغانيه الكلاسيكية على البيانو
أمثال "بور سونج" أو "أر يور يدي فور لوف".
وربما يقدم أيضا أغنيته الشهيرة "كاندل إن ذا
وورد" التي تبعث القشعريرة باستمرار.

الجمعة ٢٥ نوفمبر ٢٠١٦ السابعة والنصف
مساء، القاعة الأولمبية

جستين بيبير

عندما يتصدر فنوم جستين بيبير إلى ميونخ
وسائل الإعلام يتسارع نبض قلوب الآلاف من
الشباب والشابات. في ١٦ من سبتمبر سيحل
النجم الكندي ضيفا على القاعة الأولمبية. وسيقدم
في إطار جولته العالمية ألبومه الجديد "بيربوس"
والذي احتل الصدارة في أكثر من ١٠٠ دولة.
الجمعة ١٦ سبتمبر ٢٠١٦ السابعة والنصف
مساء، القاعة الأولمبية

رد هوت شيلي بيبيرز

بلغ رصيدهم ثلاثين عاما من موسيقى الروك
وها هي فرقة رد هوت شيلي بيبيرز تحل ضيفا
في القاعة الأولمبية بتاريخ ١ نوفمبر ٢٠١٦
ويحملون في جعبتهم ألبومهم الجديد "ذا جيت



للمرة ١٨٣ يستقطب مهرجان أكتوبر ما بين ١٧ سبتمبر و ٣ أكتوبر ٢٠١٦ الزوار من كافة أنحاء العالم إلى ميونخ ليستمتعوا بالراحة والإثارة والتقاليد والمأكولات البافارية

ما بين ١٧ سبتمبر و ٣ أكتوبر ٢٠١٦ أيام مليئة بالراحة والإثارة والتقاليد والمأكولات البافارية

مهرجان أكتوبر في ميونخ

مهرجان أكتوبر، بل والمزيد أيضا.

الإثارة والتقاليد والأجواء العالمية

زوار تعددت مشاربهم والإستمتاع يمثل هذه
الأجواء العالمية.

محلات القيادة - سريعة ومرحة

ولا ينبغي للمرء أن يقضي يومه في أحد
السرادق الكبيرة أو الصغيرة، بل لا بد له
من التجول في أركان المهرجان. فمحلات
القيادة لا تترك متعة إلا وتلبيها، سواء تجرأ
المرء نحو رحلة سريعة عبر أولمبيا لوبينج
أو توجه لركوب الدولاب الضخم الأقل
سرعة ليحظى بالمشاهد الخلابة. كما يفاجئ
المهرجان زواره في كل عام بالجديد المثير
كما في عام ٢٠١٥ عبر الأرجوحة الضخمة
أو ب "ديمونيوم" أضخم قطار مجنون
متحرك في العالم. كما يستطيع المرء أن
يشارك في أحد أكشاك العرض التي تتطلب
بعض المهارات الشخصية كلعبة قنص
الصحون البافارية أو لعبة أسقط لوكاس.

ينعته البعض بالجنون اللامتناهي، بينما
يحلو للآخرين وصفه بالفصل الخامس من
حياتهم الخاصة. لكن الثابت أن العبارات لا
تكفي لوصف هذا الحدث البارز الذي يلتهم
للمرة ١٨٣ ما بين ١٧ سبتمبر و ٣ أكتوبر
لهذا العام. وما يستقطب زواره إلى ميونخ
هو الراحة والأجواء المثيرة والتقاليد
والجعة والمأكولات البافارية. وهذا ما يميز





الإنهيار والمعاشية والمتعة وفي الوقت ذاته التسوق المراجي وفق مستويات راقية

معالم سياحية غير معتادة، أماكن رومانسية، محلات متنوعة تتفاوت من العصرية إلى الفاخرة، ميادين خيالية للإسترخاء والمكوث. تقدم مدينة ميونخ العالمية على نهر الإزار كل ذلك كما تستهوي الجماهير بمشاهد خيالية وجذابة مع أجواء الجنوب الأوروبي.

مع السوسا إضافة لسلطة الأعشاب أو جبنة الكبد الطازجة مع سلطة البطاطا والخيار، وبديهي مع ذلك كله أكل كعكة البريتسل".

هوف بروي هاوس، بلاتس ٩
ميونخ ٨٠٣٣١

مواعيد الدوام: الإثنين- الأحد حتى الحادية عشر ليلا

السابعة كمكان بافاراي ناجح ضمن برنامج الأماكن المفضلة في ألمانيا الذي تقدمه القناة التلفزيونية الألمانية الثانية. ومن البديهي أن يرتاد مشاهير ميونخ هذا المكان جبنة وذهابا، لكننا نرغب في ذكر شخص بعينه وهو مدير نادي بايرن ميونخ

لأنه يعلق على قائمة المأكولات قائلا: "إن ما أفضل أكله هو شرائح لحم الخنزير المقلية مع خبزة مقرمشة وكراة البطاطا

طاولة. وفي هذا المكان اعتاد سكان ميونخ على قرع كؤوس البيرة. وقد تم استنساخ هوف بروي هاوس مرات عديدة عبر العالم ومنها في اليابان والولايات المتحدة. وكان قد لحقه الدمار الكامل إثر الحرب العالمية الثانية كما أصاب غيره من بقية المباني في وسط المدينة ثم أعيد بناؤه وفق تصميمه الأصلي.

وقد احتل مطعم هوف بروي هاوس المرتبة

الأماكن المفضلة في ميونخ

تحتل كل مدينة إلى جانب أصلاتها بأماكن مفضلة يقصدها السكان المحليون والسياح أيضا. وفيما يلي الأماكن المفضلة التي يكتشف المرء عبرها مدينة ميونخ كل من زاويته الخاصة! كما لاحظنا أن بوسع المرء أن يصل كافة المواقع من وسط المدينة راجلا على الأقدام.

وفي أيام الصيف المشرقة يجد المرء في حديقة الجعة طلا وفيرا تحت أشجار الكستناء لتناول مشروب منعش. ومن الأحداث الشعبية الممتعة الإستعراض الراقص لנסاء السوق في ثلاثاء الفاشينج عندما يتحول سوق فيكتو والين إلى قلعة مميزة للفاشينج.

سوق فيكتو والين- ميونخ
٨٠٣٣١ ميونخ

مواعيد الدوام: الإثنين- الأحد من الساعة صباحا وحتى الثامنة مساء

مطعم هوف بروي هاوس

على بعد ٥٠٠ متر من سوق فيكتو والين يقع مطعم هوف بروي هاوس بين تال وشارع ماكسيميليان شتراسه حيث يستوعب ١٠٠

من أجمل الشرف في ألمانيا. فندق بايريش هوف، ميدان بروميناده بلاتس، ٦-٢ ، ميونخ ٨٠٣٣١

سوق فيكتو والين التقليدي

على بعد ٨٠٠ متر من الفندق يقع سوق فيكتو والين الشعبي. ولا غرابة أن يواجه المرء في السوق بعض البائعات التي يصعب فهم لهجتهن البافارية، فالكثير من الناس لا يتقنون هذه لهجة البافارية. ورغم ذلك لا ينبغي لأحد أن تفوته فرصة التجول في هذا السوق التقليدي العريق. فقلما يجد المرء مكانا تعرض فيه المواد الغذائية والورود والإكسسوارات وتغلف بطريقة جميلة وجذابة. تطور هذا السوق التقليدي من سوق للفلاحين ليصبح عنوان تسوق محبوب للذواقين.

شرفة السطوح في فندق بايريش هوف
يدخل المرء إلى شرفة السطوح في فندق بايريش هوف عبر جناح الحياة الصحية السبا دون أن يعني ذلك ضرورة الإنتفاع من جناح الحياة الصحية. لكن المرء قد يرى المنتفعين من هذا الجناح في لباس الحمام ومتحلقين حول البار لتناول كوكتيل صحي. وربما اشتم المرء أيضا رائحة ماء المسبح المعقم بالكlor حيث يبعد مسافة الدرج لا غير. لكن الشرفة مفتوحة لجميع زوارها. وسواء قصدتم الشرفة لتناول فنجان لاتيه وقت الظهيرة أو وجبة إفطار يوم الأحد أو لمجرد الإستمتاع بالمنظر الخلابة من الأعلى فيمكنكم التوجه إلى الطابق السابع من فندق بايريش هوف مرورا باستقبال جناح بلو سبا لتصلوا مباشرة إلى واحدة

يقع هذا المعبد الدائري المرتفع ١٦ مترا على تلة في الحديقة الإنجليزية غير بعيد عن البرج الصيني



يزهو البرج الصيني في الحديقة الإنجليزية كمعبد
من خمسة طواق بني من الخشب ليحاكي حديقة
كيو في لندن



سوق فيكتو والين الشعبي- قلما تجد مكانا آخر يقدم هذا التنوع الرائع من المواد
الغذائية والإكسسوارات ويعرضها بشكل جذاب ومغري

البرج الصيني في الحديقة الإنجليزية

يزهو البرج الصيني في الحديقة
الإنجليزية كمعبد من خمسة طواق وقد بني
من الخشب ليحاكي حديقة كيو في لندن.
يعود الفضل في بناء الحديقة الإنجليزية
إلى رجل أمريكي هو بنيامين تومسون
ألياس جراف رومفورد (1753-1814)

تم استنساخ مطعم هوف بروي هاوس مرات عديدة
عبر العالم ومنها في اليابان والولايات المتحدة



الحديقة الإنجليزية يشرف المرء بإطلالات
رائعة على مشاهد المدينة بحيث يجتمع
كثير من الناس في رأس السنة ليراقبوا
الألعاب النارية التي يصعب متابعتها إلا
من المناطق المرتفعة. وقد بني هذا المعبد
الدائري الصغير ليو فون كلينسه الذي
اشتهر أيضا بعدة أبنية منها كونيغ بلاتس،
لودفيج شتراسه، جلابيتو نيك، قاعة رومس
هاله، متحف بينا كوتيك القديم والمقر
الرئاسي ريزدنس، وكان من عادته أن
يتجول شخصيا في هذا المكان.

التزلج على نهر آيسباخ في الحديقة الإنجليزية

تعتبر ميونخ المكان الذي اكتشف فيه المرء
رياضة التزلج النهري. فحيث ينبع نهر
آيسباخ من تحت شارع برينس ريجينتن
شتراسه ويصب في الحديقة الإنجليزية
تنشأ موجة مستقرة يستطيع المرء أن
يمتطي أمواجها بكل شجاعة. وتمتاز هذه
الموجة بجاذبية خاصة تستهوي راكبي
الأمواج والفضوليين من كافة أنحاء العالم.
ومن أبرز معالم جاذبيتها إمكانية مراقبة
راكبي الأمواج من شارع برينس ريجينتن
شتراسه.

الحديقة الإنجليزية، شارع برينس ريجينتن
شتراسه 1

حيث بادر وزير الحربية إلى تحويل
المنطقة الشمالية من حوض الإزار إلى
حدائق عسكرية وضم إليها كمثل
إجماعي الحديقة الشعبية التابعة للأمير
كارل تيودور. تمتد الحديقة الإنجليزية
من شارع برينس ريجينتن شتراسه حتى
فرايمان لتغطي مساحة 3,75 كم مربع
لتغدو أضخم حديقة خضراء في أوروبا مع
عدة أبنية وصروح تذكارية جميلة. ومن
بينها البرج الصيني الذي تحيط به حديقة
الجعة. وقد كان كغيره هدفا لقتال الحرب
العالمية الثانية. وفي عام 1955 تمت إعادة
البرج وفق طرازه الأصلي وبارتفاع 25
مترا. ومما يؤسف له أنه لا يفتح أبوابه
لزيرة الجمهور سوى الطابق الأول الذي
يسمح للجوقة الموسيقية بأن تعزف ألحانها
في مواسم محدودة.

البرج الصيني، الحديقة الإنجليزية 3،
ميونخ 80538، يتوقف خط الباص 54
وخط 154 أمام الحديقة الإنجليزية، محطة
البرج الصيني

مونو بتيروس في الحديقة الإنجليزية

يقع هذا المعبد الدائري المرتفع 16 مترا
على تلة في الحديقة الإنجليزية غير بعيد
عن البرج الصيني. ومن مونو بتيروس في

تعد ميونخ بالحيوية. تساهم شركة "إس في إم" في المحافظة على ذلك. بكل أمان وثقة تزود هذه السلطة ميونخ وضواحيها بالكهرباء والغاز والماء والتدفئة



مياه الشرب



مساح ميونخ



التدفئة عن بعد

كل ما تتوقون إليه لتحظوا بالمتعة الكاملة بالسباحة على مدار السنة.

جنة السباحة تحت قبة السماء - مساح ميونخ المفتوحة

توفر ١٨٠٠ ساعة شمسية تسطع على ميونخ أحاسيس صيفية كافية. تمتعوا بسويغاتكم الشمسية في أحد مسابحنا الثمانية! حيث ينتظر كل أفراد العائلة مجالات اللعب والرياضة وكرة الطائرة الرملية وكذا المروج الرائعة المخصصة للإستلقاء التي تمنح كل واحة من هذه الواحات الحرة رونقا ونضارة.

الوقود اللازم - تستخدم شركة إس في إم الغاز الرقيق بالبيئة- بشكل أكثر فاعلية من محطات توليد الطاقة التقليدية: فبينما تنتج أجهزة الربط الكهروحرارية طاقة تحويلية تبلغ ٩٠٪ تحول المحطات الحديثة لتوليد الطاقة بالفحم ما مقداره ٤٥٪ من الطاقة المستخدمة إلى كهرباء.

الإستمتاع في مسابح ميونخ

تقدم المسابح المغلقة - مسابح شركتنا- في كل الفصول كل متع السباحة وتوابعها المختلفة. وسواء تعلق الأمر بالزوايا الجذابة أو بالقناة المتدفقة أو بالأحواض الخارجية المفردة فإنكم ستجدون في مسابحنا الحديثة

ما هي التدفئة عن بعد؟

تستخدم الطاقة المهدورة لأغراض التدفئة. أثناء توليد الكهرباء تتولد الحرارة. وبينما لا تستغل محطات توليد الطاقة التقليدية هذه الطاقة الضائعة تقوم أجهزة الربط الكهروحرارية بتحويل هذه الحرارة نحو شبكة التدفئة عن بعد. وأثناء ذلك تقوم محطات تجهز بأحدث المعدات التقنية بالإنتاج المركزي لطاقة التدفئة ثم نقلها إلى المنازل وتخزينها عبر المبادل الحراري في التدفئة المركزية. ويتم ضخ الماء المبرد ثانية إلى محطة التوليد الحرارية. ولما تنشأ طاقة ضائعة أثناء عملية النقل. وتمكن عملية توليد الحرارة والكهرباء من استخدام

يدا بيد مع إس في إم نحو حياة أفضل

الكهرباء والماء والغاز والتدفئة



جنة السباحة في الفضاء الطلق - مسابح ميونخ المفتوحة

شبكة المياه الساخنة ما يجعلنا قوة اقتصادية فاعلة في تشكيل نوعية الحياة في ميونخ وضواحيها. وتشغل شركة إس في إم قرابة ٧٠٠٠ عامل ما يجعلها من المصادر الرائدة للعمالة في ميونخ.

نوعية مياه الشرب

تقع كافة قيم العناصر المكونة لمياه ميونخ تحت الحدود المرسومة قانونيا. وبذلك تعتبر مياه ميونخ من أفضل المياه الصالحة للشرب بل لغذاء الأطفال أيضا. فغناها بالمعادن الهامة للحياة هو مكون ضروري للتغذية الصحية.

للمواصلات فهي شركتنا المسؤولة عن قطار الأنفاق والباصات وقطار الترام وتشكل ركنا أساسا من شبكة المواصلات في ميونخ.

وندير إضافة لذلك مجموعة من أكثر المسابح الألمانية حداثة تضم ١٨ مسبحا مغلقا ومفتوحا.

ونساهم بدور كبير في توفير الموارد الأساسية المحلية عبر منتوجاتنا ذات الأسعار المناسبة وخدماتنا الموجهة حسب حاجة الزبائن ومشاريع البنية التحتية المستشرفة لحاجات المستقبل كتوسيع شبكة الألياف الزجاجية وتوسعة

تعتبر إس في إم الشركة المحلية التي تزود ميونخ ونواحيها بالطاقة وخدماتها المختلفة. ويملك الشركة بشكل كلي عاصمة الولاية البافارية ميونخ. وبذلك تتبع ملكية إس في إم كافة مواطني ميونخ وتعتبر من المرافد الأساسية للخدمات المحلية.

وقد التزمنا منذ عدة عقود بتأمين الموارد وتزويد رقيق لعاصمة بافاريا بالطاقة (الكهرباء والغاز والتدفئة) وماء الشرب من منابعه النقية من جبال الألب البافارية. ومن خدماتنا اللازمة لإنتاج الطاقة وتوليد المياه إدارة الشبكة والمبيعات والتوزيع. أما إم فاو جيه

مواصلات ميونخ



طاقات متجددة



بناء الألياف الزجاجية



بادن بادن

“Elegant Spa, Event & Shopping Paradise”

الإيرلندي “فريدرشباد”. إنها دعوة حميمة لأخذ استراحة من روتين الحياة اليومية وزيارة “المدينة الخضراء ذات المسافات القصيرة”. أما في المساء فمطاعم عالية التصنيف والكاзино

إن بادن-بادن مزار عالمي لما تحويه من المنتجعات المناخية الصحية والرفاهية وجنة التسوق الراقية. وبأسلوبها الأنيق وطريقة حياتها المميزة تعد بادن-بادن أفضل مكان لمن يتطلع إلى متعة بالحياة وإعادة الرشاقة للجسم. أما الفنادق والحدايق الجميلة فهي مزروعة كسلسلة اللؤلؤ على طول شارع “أوس-ستريم”.

وقد اعتاد أباطرة الرومان على زيارة منتجعات المدينة الحرارية. واليوم يرتادها الزوار من كافة أنحاء

العالم لإجراء فحوصات طبية شاملة ومعالجات استجمامية ويستمتعوا بالرفاهية الفريدة من نوعها في منتجج كاراكالا الحديث والحمام الروماني-

الراقي وصالة الإحتفالات الكبرى وهي ثاني أكبر قاعة أوبرا وحفلات في أوروبا وهي تدعو الزوار لقضاء أوقات ممتعة لا تنسى.



2.



1.

1. “Kurhaus” Baden-Baden – the social meeting point of the city 2. view of the city 3. “Trinkhalle” (Pump Room) 4. Museum Frieder Burda 5. Caracalla spa 6. Ferrari Meeting 7. “Lichtentaler Allee” 8. & 9. International Horse Races 10. Casino Baden-Baden 11. Festspielhaus – Europe’s second largest concert hall & opera house 12. Grand Prix Ball

إليك بعض المواعيد والحفلات وأحداث في مدينة بادن بادن لعام ٢٠١٦

August 27th to September 4th,
Race course Baden-Baden/Iffezheim
International Horse Races
“Great Festival Week”
Sportive and social highlight
of the year

September 3rd, Kurhaus
Grand Prix Ball
The Gala happening of the year on
the occasion of the International
Horse Races

October 21st and 23rd
Race course Baden-Baden/Iffezheim
International Horse Races
„Sales & Racing Festival“
Enjoy an unforgettable day at the races

November 5th, Kurhaus
World Dance Gala
Rendezvous of the World Champions.
Extraordinary dance contest with world’s
best dancing formations and couples

November 21st to December 30th,
City Center
**Christmas Market in the heart
of Baden-Baden**
One of the loveliest Christmas Markets
in Germany located at the beginning of
the famous Lichtentaler Allee. Many
special highlights await you in front of
the illuminated setting of the Kurhaus.

December 31th, Kurhaus
New Year’s Eve Ball
Traditional and glamorous New Year’s
Dinner Ball in the Kurhaus



3.



5.



6.



8.



9.



4.



5.



7.



10.

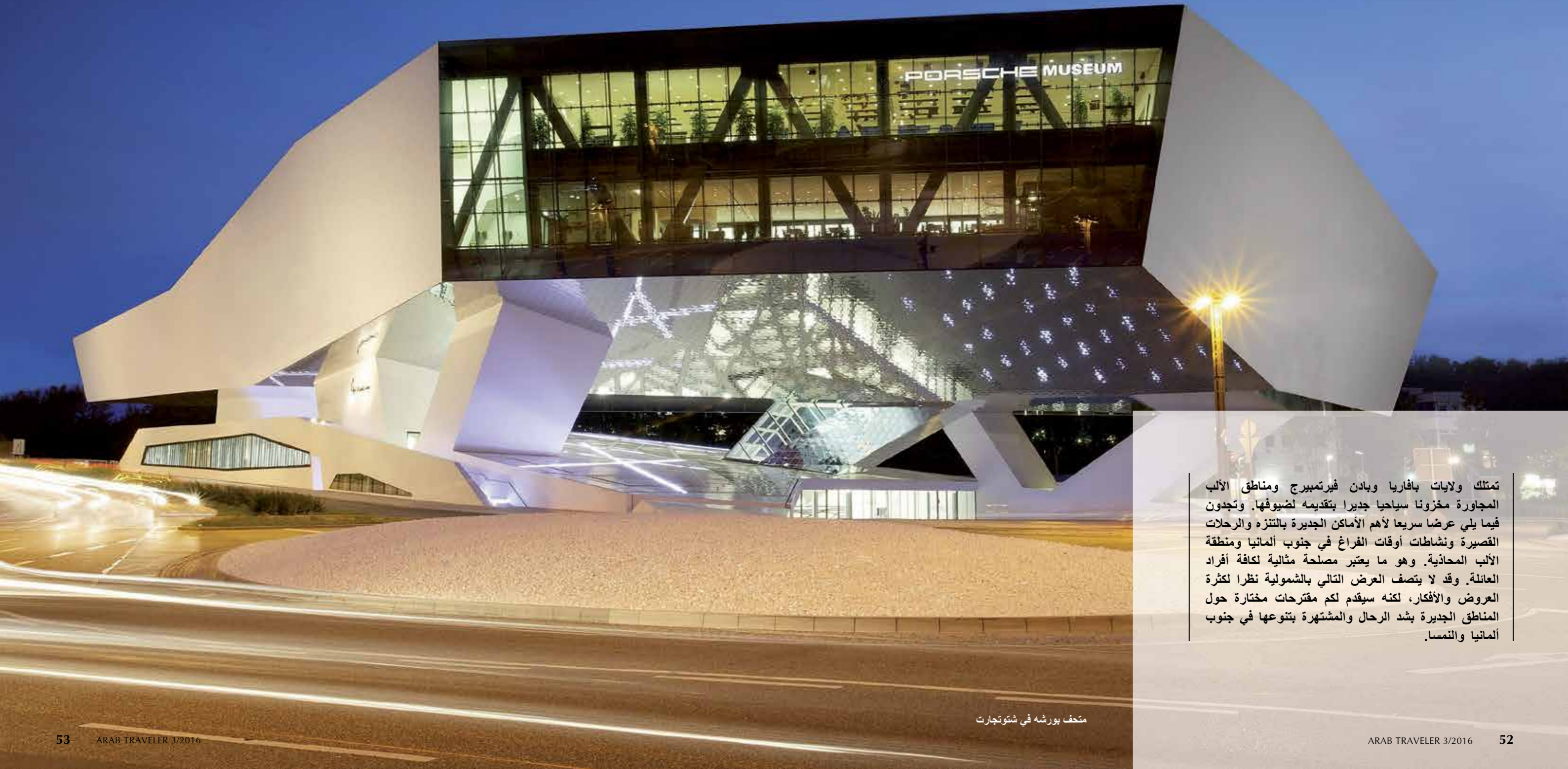


11.



12.

قابلي في الطريق رحلات قصيرة ونزهات



تمتلك ولايات بافاريا وبادن فيرتمبيرج ومناطق الألب المجاورة مخزونا سياحيا جديرا بتقديمه لضيوفها. وتجدون فيما يلي عرضا سريعا لأهم الأماكن الجديرة بالتنزه والرحلات القصيرة ونشاطات أوقات الفراغ في جنوب ألمانيا ومنطقة الألب المحاذية. وهو ما يعتبر مصلحة مثالية لكافة أفراد العائلة. وقد لا يتصف العرض التالي بالشمولية نظرا لكثرة العروض والأفكار، لكنه سيقدم لكم مقترحات مختارة حول المناطق الجديرة بشد الرحال والمشتهرة بتنوعها في جنوب ألمانيا والنمسا.

مدينة ميستينجن للتسوق

تقدم العديد من ماركات المصممين العالميين أزياء عصرية في محلات فاخرة وبأسعار جذابة؟ نعم هذا ما تقدمه مدينة التصفيات في ميستينجن عبر متعة تسوق فريدة. وإلى جانب الماركات الراقية تقدم المدينة الكثير من مجالات الترفيه لكافة أفراد العائلة. ولا تتوقف جاذبية مدينة ميستينجن للتسوق على تقديم الأزياء العصرية بأسعار مناسبة، بل تستهويك أيضا بفن عمارتها الحديث وتشكيله واسعة من المطاعم والمأكولات الشهية التي تناسب كل ذوق. أما أحببنا الصغار فيجدون متعتهم في "قرية الأطفال" التي استحدثتها مدينة ميستينجن للتصفيات عبر الكثير من الألعاب والمرح.



التسوق في شتوتجارت



متحف مرسيدس بنز



متحف بورشه



متحف مرسيدس بنز ميوس



متجر ميستينجن للتسوق

رحلة رقم:

شتوتغارت و بادن-فيرتمبيرج

حديقة الحيوانات فيلهلما في شتوتغارت – متحف بورشه – متحف مرسيدس بنز – قبة كارل سايزر الفلكية – مدينة ميستينجن للتصفيات

حديقة الحيوانات فيلهلما في شتوتغارت
يعدك هذا المقصد السياحي للرحلات بيوم مليء بالإثارة والمتع في ظلال عالم غريب من النباتات والحيوانات. ولا غرابة في ذلك فحديقة فيلهلما تعتبر واحدة من أغنى الحدائق في أوروبا لما تحتويه من أكثر من ٩٠٠٠ صنف من الحيوانات و ٦٠٠٠ صنف من النباتات.

Neckartalstraße 9, 70376 Stuttgart
Tel.: 0711-95 46 82 0
www.wilhelma.de

متحف بورشه
إنه ملهم وجريء وأنيق. إنه المتحف الجديد الذي يعكس المشهد الثقافي وصناعة السيارات في مدينة شتوتغارت حيث يقدم لعشاق السيارة الرياضية السريعة ذات الحصان الشتوتغارتية زيارة تخلد في الذاكرة ترافقها جرعة لازمة من خفقان القلب. في هذا المعرض تحظى الموديلات الكلاسيكية من ٩١١ و ٩١٧ بالإهتمام كما موديل "بنك بيج" الشهير والذي تحدى ٢٤ ساعة في سباق لي مانز عام ١٩٧١. كما أن أول سيارة فوكس فاجن صممها فرديناند بورشه شخصيا تبوات مكانا فخريا في هذا المتحف المثير.

Porsche Museum, Porscheplatz 1
70435 Stuttgart, Tel. 0711/911-20911
www.porsche.de/museum

متحف مرسيدس بنز في شتوتغارت
يشكل المتحف بإيحاءاته المستقبلية المهمة مقصدا جديرا بزيارة جمهور أنصار التكنولوجيا، حيث تعرض أكثر من ١٦٠ سيارة في تسعة طوابق.

Mercedesstraße 102, 70372 Stuttgart
Tel.: 0711-25 900
www.mercedes-benz.de

قبة كارل سايزر الفلكية – شتوتغارت
من البرامج الدورية التي يقدمها هذا المركز الفلكي للزوار تشكيلة متناوبة من المحاضرات والمعارض في أشكالها المتنوعة.

Willy-Brandt-Straße 25
70173 Stuttgart, Tel.: 0711-1629215
www.planetarium-stuttgart.de



أوروبا بارك



سباق الخيول في بادن بادن

حديقة شتاين فاسر وما فيها من المعالم الجذابة لكافة أفراد العائلة حيث يمكنهم التزلج والميلان وركوب القطار الروسي وغيره الكثير.

www.steinwasen-park.de

Rathausplatz 2-4

79098 Freiburg im Breisgau

Tel.: 0761-20 10

www.freiburg.de

Robert-Gerwig-Platz 1
78120 Furtwangen im Schwarzwald
Tel.: 07723-92 02 800
www.deutsches-uhrenmuseum.de

قلعة فرايبورج في بريلزجاو

لا تقتصر شهرة فرايبورج في بريلزجاو على كونها أكبر مدينة في أقصى جنوب ألمانيا، بل يستطيع المرء أن يكتشف هنا عدة أماكن سياحية. ومن علامات المدينة البارزة الكاتدرائية، بينما يستحق المتجر التاريخي وبوابة شفاين الزيارة. ناهيك عن

Hauptstraße 78, 78098 Triberg
Tel.: 07722-27 24
www.triberg.de

متحف الساعات في فورست فانجن

ما يلفت الأنظار في هذا المعرض ساعات الغابة السوداء العديدة. وغني عن الذكر أن الغابة السوداء شهيرة بإنتاج ساعات الليل المغرد. وإضافة لذلك يكتشف المرء هنا العديد من أصناف الساعات العالمية. صدق أو لا تصدق: فهنا تعرض قرابة ٨٠٠٠ نموذج من الساعات.



إمراة الغابة السوداء بزيبها التراثي المشهور

رحلة رقم: ٢

رحلات صوب الغابة السوداء وبادن-بادن



شلالات فوجتاورن في الغابة السوداء



ركوب العجلات الجبلية في الغابة السوداء

www.casino-baden-baden.de

متحف فراي ليشت فوجت باورن هوف يمنحك هذا المتحف إطلالة شيقة على طبيعة الحياة والعمل في الغابة السوداء في القرون الأربعة المنصرمة. ولا يقتصر العرض على مزارع نموذجية للفلاحين، بل يشمل أيضا الطواحين ومعامل الخشب. ومن الطبيعي أن لا تغيب عن المشهد بعض الألعاب للأطفال الصغار.

77793 Gutach (Schwarzwaldbahn)

Tel.: 07831-93 560

www.vogtsbauernhof.org

شلالات تريبيرجر

تعتبر هذه الشلالات جديرة بالإهتمام لكونها أعلى شلالات في ألمانيا. ويبلغ ارتفاع شلال جوتاخ ١٦٣ مترا.

جبال الغابة السوداء في جنوبي ألمانيا يشتهر بأجوائه العالمية، حيث الإسترخاء الصحي في أروع أشكاله في ظل منتجع كاراكالا العصري وحمامات فريدريش باد التاريخية مع فنادقها المتنوعة. وتمتاز بموقع رومانسي في قلب الغابة السوداء على بعد دقائق قليلة من مدينة ألسيك ذات الخضرة البهية حيث يمكن الوصول إلى كل هدف بسهولة.

كازينو بادن بادن

لا تشتهر بادن بادن بحماماتها المعدنية وحسب، بل على المرء أيضا أن يزور الكازينو الشهير فيها. ويجد كل زائر ما يتوق إليه من الألعاب سواءا بحث عن الروليت أو بلاك جاك أو ورق الشدة.

Kaiserallee 1, 76530 Baden-Baden

Tel.: 07221-30 24 0

أوروبا بارك، بادن بادن، كازينو بادن بادن، مدينة التصفيات ميتسينجن، متحف فراي ليشت فوجت باورن هوف، شلالات تريبيرجر، متحف الساعات في فورست فانجن، قلعة فرايبورج في بريلزجاو، حديقة شتاين فانجن

أوروبا بارك

تشتهر أوروبا بارك بأنها أضخم حديقة تنزه ألمانية وتقع في جنوب ألمانيا.

Europa-Park-Straße 2, 77977 Rust

Tel.: 01805-776688

www.europapark.de

بادن بادن

إنها مدينة المنتجات الصحية والتسوق الفاخر. فالمنتج العالمي الشهير في خاصرة

رحلة رقم: ٣

بافاريا العليا وبلاد البحيرات الخمس

جعلها محبوبة للزيارات القصيرة.
www.tegernsee.com

بحيرة أمار زي
إنها واحدة من عدة بحيرات جميلة تنتشر في بافاريا العليا. وهي تحديدا ثالث أكبر بحيرة في بافاريا.
www.ammersee.de

شون جاور: غابة الأساطير
في هذه الغابة بالذات تمت محاكاة روايات الإخوة جريم الشهيرة حيث خصص لكل رواية بيت صغير. كما يجد المرء طريقا برياً يكتشف عبره العديد من الحيوانات.
Dießener Str. 6, 86956 Schongau
www.schongauer-maerchenwald.de

بحيرة شلير زي
لا تتوقف شهرة بحيرة شلير زي على كونها مقصدا محبوبا لدى السياح، بل لكونها مكانا سنويا لانطلاق سباق تراتلون الشهير في جبال الألب.
www.schliersee.de

حمام إيردينج المعدني ومدينة جلاكي للأنزلاق
يعتبر حمام إيردينج المعدني حماما معدنيا للإستطباب والمتعة معا. ومن بين مرافقه

مدينة الكاوبوي: بول مان سيتي
تقع بول مان سيتي مدينة الكاوبوي النابضة بالحياة في إيجنج أم زي. فعلى مساحة ٢٠٠٠٠٠ متر مربع لا تستقطبك الصالونات وحسب، بل الإستعراضات والمشاهد بشكل خاص.
Ruberting 30, 94535 Eging am See
Tel.: 08544-97490
www.pullmancity.de

قمة تسوق شبيته
إنه أعلى جبل في ألمانيا حيث يبلغ ارتفاع قمة تسوق شبيته ٢٩٦٢ مترا ويستحسن الوصول إليه عبر القطار المعلق.
Olympiastraße 27
82467 Garmisch-Partenkirchen
Tel.: 08821-7970
www.zugspitze.de

بحيرة شيم زي
تعتبر شيم زي أكبر بحيرة في بافاريا وهذا السبب وحده كفيلا لاستحقاقها الزيارة. كما أن جزيرة النساء الواقعة في البحيرة مقصد جذاب للسياح.
www.chiemsee.com

بحيرة تيجرن زي
تقع على بعد ٥٠ كم من ميونخ وتعتبر واحدة من أنظف بحيرات بافاريا وهو ما

قصر نوي شغان شتاين، ألفوي سكاى لاين بارك، مدينة الكاوبوي بول مان سيتي، قمة تسوق شبيته، بحيرة شيم زي، بحيرة تيجرن زي، بحيرة أمار زي، شون جاور: غابة الأساطير، بحيرة شيلير زي، حمة إيردينج ومدينة جلاكي للأنزلاق، حديقة هوخ زل ميتن فالد، قصر ليندن هوف، روبولدينج: حديقة الأساطير للعائلات، غابة الأساطير في وادي الإزار، جارمش بارتن كيرشن.

قصر نوي شغان شتاين
يعتبر قصر الأساطير الذي شيده الملك لودفيج الثاني أكثر منطقة سياحية جذابة في ألفوي حيث يزوره سنويا مليون سائح.
Neuschwansteinstraße 20
87645 Schwangau
Tel.: 08362-939880
www.neuschwanstein.de

ألفوي سكاى لاين بارك
يقع هذا المنتزه ٤٠ دقيقة من ميونخ حيث يعد بالكثير من المتعة ورفع منسوب الإثارة.
Im Hartfeld 1
86825 Bad Wörishofen
Tel.: 0180-58 84 880
www.skylinepark.de

شمالا: قضت ملكة النمسا إليزابيث (واشتهرت بسيزي) شبابها في أشهر قصر في بحيرة شتارن بيرجر زي حيث المقر الريفي لأبويها.

الملقبة ركن الزاونا الفسيح مع عالم المياه المعدنية شبه الإستوائي مع سقفه المفتوح وجنة الأنزلاق على ٢٠ زلاقة. وتجدون هنا المزيد من المعلومات.

Thermenallee 2, 85435 Erding
Tel.: 08122-22 700
www.therme-erding.de

حديقة هوخ زابل ميتن فالد
تنتظر حديقة ميتن فالد زوارها لتقدم للصغار والكبار التسلق على برج الإزار وتحديات حديقة التسلق الطبيعية في "مخيم إزار هورن" في موقع فريد على ضفاف نهر الإزار.

Im Gries 16, 82481 Mittenwald
Tel.: 08823/9269666
www.hochseilgartenmittenwald.de





تقع جارميش بارتن كيرشن إلى الجنوب من مدينة ميونخ في منطقة جبلية خلابة على مشارف تسوج شبيتسه أعلى قمة جبلية في ألمانيا. وهي معروفة كمناطق اصطياف أنيقة للتقاليد البافارية والأهواء العالمية على حد سواء. ونظراً لقرب المنطقة الأولمبية من قصر نوي شفان شتاين الأسطوري فإنها تشكل مركز استقطاب نشيط للزوار على مدار العام.

في كازينو جارميش بارتن كيرشن تركز اهتمامات الطاقم العامل على راحة الضيوف وتلبية حاجاتهم. استمتعوا بالروليت الفرنسي والروليت الأمريكي وبلاتك جاك والبوكر موزعة على أكثر من 150 ماكينة حديثة. أما طاقم الكازينو المحترف فيحيل صالتي اللعب بمساحة 1500 متر مربع إلى لاس فيجاس البافارية.

كما لا يبخل الكازينو في تقديم المأكولات العالمية الشهيرة. فالبارات الموجودة في صالات اللعب تحتوي جناحاً فسيحاً للمطعم أو مطعم "ألين هوف" المجاور حيث تنتظركم مأكولات شهية تتفاوت من الأطباق البافارية إلى المطبخ العالمي الراقي.

أما الكراج السفلي فيضمن لكم وصولاً مريحاً ودون عناء إلى مركز جارميش بارتن كيرشن. أطلقوا لأنفسكم العنان وتمتعوا بسحر الكازينو وأناقته وبلمسيات نادرة في ظل أجواء فاخرة وذات طراز مميز.

تمتعوا بعالم الغرابة - زيارتكم لنا غاية سرورنا

مواعيد العمل: يوماً من الساعة 12 ظهراً - 2 صباحاً / الجمعة والسبت حتى 3 بعد الظهر



هنا. فجارميش بارتن كيرشن تسحرك بأصالتها وحيويتها وأناقته البافارية. فأولها الطبيعة والجبال والمشاهد الخلابة التي تأسر القلوب.

وثانيها الناس الذين يأسرون قلبك بلطفهم وانفتاحهم وصدق لهجتهم. وأخرهن الكثرة الكثيرة من المشاهد والإنطباعات والأحداث التي تترك خلودها في الذاكرة، سواء في الطبيعة أو خلال الرياضة أو الإسـترخاء.

وهي محطة الألعاب الشتوية رقم ١ في ألمانيا. وفيها المراكز التاريخية والملاعب الرياضية الأولمبية وأحدث منصات القفز الجليدية في العالم وقمة بارت ناخ كلام ومشهد فريد للحياة البدائية وقمة تسوق شبيتسه أعلى جبل في ألمانيا.

مسافة ٣٠ كم من حديقة الأساطير والمتع في ماركفار شتاين.
Vorderbrand 17
83324 Ruhpolding
www.maerchenpark.de

غابة الأساطير في وادي الإزار
تعرض هذه الغابة على مساحة ٤٠٠٠٠ متر مربع ٥٢ مشهداً من الأساطير الشهيرة. شارع كرويتز شتراسه ٣٩، فولف راتس هاوزن
www.maerchenwald-isartal.de

جارميش بارتن كيرشن
من تمكن من العيش هنا فهو محسود، فمن باب أولى أن نغبط من تمكن قضاء إجازته

قصر ليندر هوف

لم تقتصر إنجازات الملك لودفيج الثاني على تشييد قصر نوي شفان شتاين وهون شفان جاو، بل قام أيضاً بتشيد قصر ليندر هوف ويحلو للبعض أن يسميه "بالفيلا الملكية". صحيح أنه أصغر قصر من بين هذه الثلاثة لكن معالم بنيانه لم تتخلف عن أقرانه لا في عظمتها ولا في بريقها. فالحجر الداخلية وكذلك حديقة القصر زاخرتان بالبديع والإسراف الفني.

82488 Ettal
Tel.: 08822-93 25 22,
www.schlosslinderhof.de

رو بولدينج: حديقة الأساطير العالمية
يقع هذا المقصد السياحي المحبوب على

رحلة رقم: ٤

مدينة زالتسبورج وريفها

فيمكنكم أيضا التزلج على الجليد في قمة كيتس شتاين هورن. ومن الروعة بمكان الجمع بين قمة الجبل الجليدية والبحيرة في مكان واحد. تتميز بحيرة كابرون بمياهها الصالحة للشرب وتغريك بالسباحة فيها ورياضة الماء وركوب السفن. أما متعة الحركة فتتجلى بشكل رئيسي عبر ركوب الدراجات الهوائية على ضفاف كابرون. حيث تجدون ما تبحثون عنه في طرق متنوعة للدراجات الهوائية سواء كنتم من فئة الرياضيين المحترفين أو قصدتم ذلك لمجرد المتعة والراحة. وتتفاوت الخيارات من طرق قصيرة ومستوية وصولا إلى طرق جبلية صاعدة. ويمكنكم اكتشاف الطبيعة الخلابة بالدراجات الجبلية أو العادية.

مدينة زالتسبورج لتصفية الأزياء العالمية

ستحظون بالمزيد من التنزيلات عبر بطاقة أراب ترافيلر للتسوق الخاص. إنه التسوق لمن يطمح بالمزيد! في مدينة زالتسبورج للتصفيات تنتظر تشكيلة واسعة من الأزياء العصرية من يكتشفها. ففي ظل أجواء رائعة وتصميم طرازي تعرض أزياء الرجال والنساء والأطفال والأحذية والإكسسوارات والملابس

عليه قلعة هوهن زالتسبورج. وفي خلال دقائق معدودة يصل المرء إلى مراكز المشاهد البانورامية في جبال المدينة. إنه صعود يكافئ ببطاقة بريد لزالتسبورج.

بحيرة كابرون - تسيل أم زي

تعتبر المياه في صورها المتعددة جزءا مهما من مدينة تسيل على بحيرة كابرون. وتتفاوت من الإبتلال بالمياه المنعشة للبحيرة البراقة في جودة مياه الشرب أو بالجليد والتلج على قمة كيتس شتاين هورن. أما فنون الرياضة الصيفية فتتجلى عبر إغراء مياه البحيرة البلورية للإستحمام أو الإبتلال أو المكوث. ويمكنكم الإستحمام في مياه البحيرة الدافئة بحرارة ٢٣ درجة والإستمتاع خلال ذلك بالمشاهد البانورامية نحو جبال الألب المحيطة. وحتى لا تتكدر متعة المياه في بداية الصيف والخريف تقدم ثلاث مسابح على شاطئ البحيرة بركا دافئة تحيط بالبحيرة إضافة لمغامرات ممتعة للصغار والكبار. ولا تنحصر عروض بحيرة تسيلر البلورية في متعة السباحة الراقية، بل إنها مهينة أيضا لرياضة القوارب والقوارب الشراعية والتجديف والتزلج مع الرياح أو التزلج على الماء. وإذا ما قصدتم السباحة الصيفية في البحيرة

زالتسبورج - تسيل على بحيرة كابرون - مدينة زالتسبورج لتصفية الأزياء العالمية - ألتة زالينه باد رايشنهال - جروس جلوكنر هوخ ألين شتراسه

زالتسبورج

تشتهر البلدة القديمة في زالتسبورج بكنوزها التاريخية. لذلك لم يكن غريبا أن تضيفها اليونسكو عام ١٩٩٧ إلى قائمة التراث العالمي. فكواليس البلدة القديمة لم تسحر اليونسكو وحسب، بل إنها تستقطب الكثير من الزوار الذين ينقاطرون يوميا إلى زالتسبورج. ومن حالقه الحظ يوما وتجول عبر زالتسبورج سيدرك أهمية الموقع الحيوي للبلدة القديمة حيث يقسمها نهر زالتساخ إلى شطرين أحدهما البلدة القديمة اليمنى والأخرى اليسرى. وتعتبر الضفة اليسرى من زالتساخ أقدم من أختها حيث وجدت فيها آثار قديمة للمستوطنات الرومانية. ومن قصد عبور أحد الضفتين باتجاه الأخرى فسيقطع واحدا من جسور البلدة المدينة العديدة ومن بينها نونتالر بروكه وموتسارت شتيج وشتاتس بروكه وماكارت شتيج ومولنز شتيج. وإلى جانب الموقع الفريد لبلدة زالتسبورج القديمة تمنحها جبال المدينة طابعا أنيقا ومميزا. ومن بينهن جبل مونشبيرج الذي تترعب

خدمات جي إي

"جيرمان أرابيك سيرفس" هي تطبيق مبتكر للسياح والمرضى العرب والذي صمم ليلاي رغبات الضيوف العرب في ميونخ وضواحيها.

إن تطبيق جيرمان أرابيك سيرفس يحيل الرحلة إلى ميونخ والإقامة فيها إلى متعة ورفاهية لا مثيل لها.

فواجهة التطبيق مريحة للناظرين وتمتاز بسهولة استخدامها ما يساعد المستخدم على الإختيار من بين مجموعة واسعة من الخدمات.



- ترتيب المواعيد والاستشارات مع الأطباء المختصين
- تأمين المترجمين
- خدمة تأمين الدواء وتوصيله
- خدمة حجز الفنادق والشقق
- خدمات عقارية في ميونخ وضواحيها
- ترتيب وتنفيذ الرحلات
- دليل المطاعم ومحلات الأراجيل
- خدمة التنقل بتشكيلة سيارات واسعة
- تأجير السيارات وبيعها
- دليل التسوق في ميونخ
- بوتيك التطبيقات وخدمة التوصيل
- جديد دليل المناطق السياحية
- جديد برنامج الإحتفاليات
- جديد محطات الإذاعة والتلفزة العربية



يمكن تحميل التطبيق الإلكتروني فوراً في أبل ستور أو أندرويد وأمازون تحت اسم German-Arabic Service أو GA Service



مدينة التصفيات بينما يبلغ المرء مركز المدينة خلال ٢٠ دقيقة. أما خطوط الباصات ٢، ١٠، و ٢٧ فتصل بين مدينة زالتسبورج ومدينة التصفيات في فالز هيمل رايش في حركة دورية كل ثلاث دقائق.

Kasernenstraße 1
5073 Wals-Siezenheim
Tel.+43662 2544

ملاحة ألته زالينه باد رايشنهال
منذ عام ١٨٤٦ نالت ملاحة ألته زالينه باستحقاق اللقب الفخري كأجمل ملاحة في العالم. فالمبنى الحساس المحيط ببيت المنجم الرئيسي وكنيسة المنجم وهي واحة رائعة من الطراز الرومانسي الجديد لا مثيل له في الإبداع. اهبطوا نحو الشبكة الواسعة من الأنفاق والكهوف واكتشفوا مصدر استخراج الملح في باد رايشن هال. وهنا ستتعرفون على كل

ما له علاقة بمخزون الملح والقدرة الإستيعابية للمنجم ومصادر الذهب الأبيض وتكراره حتى عصرنا الحاضر.

Alte Saline 9
83435 Bad Reichenhall
Tel.+498651 7002146

جروس جلوكنر هوخ ألين شتراسه
إنها أشهر شارع في سلسلة الألب الشرقية ويؤدي إلى حديقة هوهه تاورن الوطنية وإلى جروس جلوكنر أعلى جبل في النمسا (٣٧٩٨م) وعلى امتداد ٤٨ كم من الشارع البانورامي مع ٣٦ منعطفًا. وعلى ارتفاع ٢٥٠٤ مترا يعبر المرء عالما جبليا من مروج الألم المزهرة وغابات الجبل الفواحة والصخور الشام والجليد الأزلي حتى سفوح جبل جروس جلوكنر.

5671 Bruck
Tel. +43662 873673 0



تيرول النمسا - رحلات عائلية

عالم المياه الذهبية في ناودر - حديقة تسيرين بارك هوخ تسايجر - العربات المعلقة روفان زايل بان - عربات تيلي فريك في فوجن- لاوزر لاند وادي ألب باخ تال - مياه الساحرات هوهه سالفه - بحيرة فلتس ألم زي في وادي بريكسن- حديقة كايزر فيلت شيفاو - عالم إلمي الساحر في إلماو- غابة التسلق سانت يوحنا - تراسيك بارك شتاين بلاته - عالم سواروفسكي

تقدم هذه الجبال العائلية برامج مخصوصة تزوق لكافة أفراد العائلة ابتداء من حديقة الألعاب الصيفية التي تقدم عالما ممتعا للأطفال وانتهاء بالماكولات اللذيذة التي تعجب الصغار والكبار.

كما أن الكثير من سكك الألعاب الصيفية في تيرول متخصصة في الجبال العائلية. وسواء رغبتكم بمغامرة عائلية عبر منحدرات سريعة وصعود مشترك أو فضلتكم قضاء يوم هادئ ومريح في الجبل، فسيقدم لكم عالم المتعة العائلية في سكك الصيف الرائعة ما تصبون إليه كبارا وصغارا.

عالم المياه الذهبية في ناودر
كيف يتم غسل الذهب؟ وكيف يعمل مسمار أرخميدس؟ كيف يبدو صوت إكسيليفون الغابات؟ في عالم المياه الذهبية في ناودركس الواقع في المحطة الجبلية في محطة قطارات بيرج كاستل في ناودر راشنباس سيكتشف المغامرون والمنقبون عن الذهب الإجابة عن كل هذه الأسئلة.

حديقة تسيرين بارك هوخ تسايجر- وادي بيتس تال

يقدم برنامج هوخ تسايجر المتعة والمرح واللعب والمعلومات القيمة في كل ما يتعلق بتسيريه. ولا زالت تنسب لملكة جبال الألب - كما تسمى تسيريه أيضا- الكثير من الآثار الإيجابية على الراحة النفسية. وتقدم حديقة تسيرين بارك المتعة لكافة أفراد العائلة سواء عبر التجول أو القفز فوق القش أو عبر زيارة حديقة الحيوانات الأليفة.

العربات المعلقة روفان زايل بان
في روفان تنتظر كافة أفراد العائلة الإثارة والمتعة. وسواء استمتعتم بلعبة السماء المنزلة أو إير روفان حيث يهوي المرء كالصقر من الأعالي أو حظيتم بالمشاهد البانورامية المذهلة من على منصة أدلر

هورست، فعلى ارتفاع ٢٠٠٠ متر من سطح البحر سيجد كل شخص ما يروق له.

عربات تيلي فريك في فوجن
من على جبل الأحداث المثيرة شبيل يوخ سيجد عشاق الجبال والمغامرون كل ما يبحثون عنه. وإلى جانب المشهد الساحر تجاه الجبال المحيطة تستقطب الزوار الكثير من مجالات اللهو واللعب في محيط المحطة الجبلية. فطريق تسيلر تالر وحديقة التسلق أو الثعلب الطائر الجديد كفيلة بتوفير المتعة والتنوع في يوميات الجبل.

لاوزر لاند وادي ألب باخ تال
سبر أغوار المرتفعات والتسلق المضني في حديقة هوخ زايل جارتن أو التبلل بالمياه المريحة للقلوب أو ممارسة الأشغال اليدوية في ورشة لاوزر، كل هذه المتع تقدمها لاوزر لاند ألب باخ تال للفتيان والفتيات الصغار على حد سواء.

قرية ألبينو فيستن دورف
في قرية ألبينو فيستن دورف يتعرف الصغار والمكتشفون الحيويون على الطبيعة بطريقة مثيرة عبر الإختباء كقوارض الحيوانات والتسابق كالأرانب أو تسلق القمة عبر





Kristallweltenstraße 1, 6112 Wattens, Austria
www.swarovski.com/kristallwelten

SWAROVSKI
KRISTALLWELTEN



عندما تقدمون هذا الإعلان لدى صندوق المحاسبة في المداخل 5 و6 ستحصلون على تذكرة بسعر تفضيلي يبلغ 17 يورو (بدلاً من 19 يورو)، منذ عام 1995 بدأ عالم الكريستال من سواروفسكي في مدينة فاتنس في استهواء الملايين لكونه واحداً من أكثر المعالم السياحية النمساوية استقطاباً للزوار.

ما الذي ينتظركم في هذا المعرض المدهش:

- اكتشفوا كريستال سواروفسكي في كافة أشكالها الممكنة
- زوروا أضخم مستودع من سواروفسكي عبر العالم
- دعوا الأطفال يمرحون ويلعبون في برج الألعاب والملعب
- استمتعوا بسحابة الكريستال وما تحويه من 800000 قطعة كريستالية رصعت يدوياً
- قوموا بزيارة الحديقة الرائعة

مواعيد الدوام الجديدة

يومياً من الساعة 8.30 صباحاً وحتى 7.30 مساءً، ساعة الدخول الأخيرة 6.30 مساءً
في تموز وآب يومياً من 8.30 صباحاً وحتى 10 مساءً، ساعة الدخول الأخيرة 9 مساءً



غابة التسلق الشوكية في سانت يوحنا
على عشاق التسلق الحذر! تمنح غابة التسلق الشوكية في سانت يوحنا الفرصة لاكتشاف الطبيعة من أبعاد جديدة. فحديقة المغامرات المثيرة تحتوي على ثمانية طرق جواله تذهل كافة أفراد العائلة. ومن أبرز محطاتها طريق الطيران على امتداد 500 متر.

ترياسيك بارك شتاين بلاتنه
تقدم ترياسيك بارك شتاين بلاتنه فايد رينج للمكتشفين الصغار والناشئين رحلة مثيرة في العالم القديم. أما في معرض الأحداث المتفاعلة فتكتشف العائلة عالم ما تحت البحار من العصور الغابرة وما فيه من الحيوانات المنقرضة.

عالم سواروفسكي
منذ عام 1995 أصبح عالم سواروفسكي للكريستال في فاتنس واحداً من أكثر المناطق السياحية استقطاباً لملايين الزوار. ماذا ينتظركم هنا؟ تعرفوا على عالم الكريستال من سواروفسكي في كافة وجوهه وأشكاله. قوموا بزيارة أضخم مستودع عالمي لكريستال سواروفسكي. اتركوا الأطفال يمرحون ويلعبون في برج الألعاب وفي ملعب الأطفال وتعجبوا من سحابة الكريستال التي تحوي أكثر من 800.000 من حبات الكريستال المغروسة يدوياً. ثم زوروا حديقة العماق البديعة. مواعيد الدوام: يومياً من الثامنة والنصف صباحاً وحتى الساعة والنصف مساءً. آخر دخول الساعة السادسة والنصف مساءً في يوليو وأغسطس يومياً من الثامنة والنصف صباحاً حتى العاشرة ليلاً، آخر دخول التاسعة ليلاً.

المعبدة على أصناف نادرة من الحيوانات والنباتات.

حديقة كايزر فيلت شيفاو
تقع حديقة كايزر فيلت شيفاو بين محطة القطارات المعلقة شيفاو براندشتال ومطعم براندشتال الجبلي. وهو موقع يقدم للصغار والناشئة اللهو والمرح والمغامرات المثيرة. أما الزقاق المتشابكة والأشجار المسحورة فكفيلة بإحياء الأساطير.

عالم المي الساحر في إلماو
إنه واحد من ست محطات ممتعة في عالم التزلج في كايزر بريكسن تال. والطبيعة ههنا فريدة من نوعها حيث تهيك مشاهد خلابة على عالم الجبال المدهش بنباتاته الملونة. كما تنتظر الأطفال المرحين والمكتشفين الكثير من المفاجآت الساحرة.

آدلر هورست. كما تقدم الجولات الإرشادية للأطفال فرصاً للرحلات الاستكشافية للطبيعة.

مياه الساحرات زول هوهمه سالفه
ملكة النحل وحجر الطنين وسلم الساحرات: في مياه الساحرات تدعو أكثر من 60 محطة خيالية ومرحة كافة أفراد العائلة إلى متعة الإكتشاف والمشاهدة. أما الزيارة الجماعية لطاحونة الساحرات الحجرية وبيت النحل أو حديقة النحل فتدعو الصغار والكبار للتدبر في معجزات الطبيعة.

بحيرة فلتس ألم زي في وادي بريكسن
تأخذ بحيرة فلتس ألم زي ومحيطها الخلاب على ارتفاع 1300 متر الصغار والكبار في رحلة لاكتشاف الطبيعة. حيث يكتشف الأطفال بطريقة الألعاب أسرار ما تحت المياه ويتعرفون عبر الطرق البانورامية



DR. ELLWANGER

بشرة جميلة تعني حياة جميلة



إن البشرة الجميلة هي كنز ثمين كل مهاراتي في خدمة صحتكم

إن البشرة الجميلة دليل على الحياة السعيدة والهنئية. فالصحة تنعكس مباشرة لتظهر عبر هذا الجزء الأكبر من الجسم وهو البشرة. يعتبر الدكتور إلفانجر شريككم الخبير في كل ما يتعلق بالبشرة والليزر والطب التجميلي والصحة والجمال والإرتياح العام.



Mailto: info@hautarzt-dr-ellwanger.de
Web: www.hautarzt-dr-ellwanger.de

الدكتور بورجن إلفانجر
أخصائي أمراض الجلدية والتحصن والطب
التجميلي للبشرة وعلاج الليزر والضوء الطبي
والطب المناعي

Ottostr. 11 (5. OG)
80333 München

T: +49 89 55 29 36 70
F: +49 89 55 29 36 729



الدكتور بورجن إلفانجر شريك في برنامج الوقتهاانزا للتنقل

عيادة الدكتور إلفانجر لأمراض الجلدية والتجميل وطب الليزر

الطرق الموصلة إلى بشرة ناعمة وملساء ومتناسكة

من بين تخصصات الدكتور إلفانجر تصويب التجاعيد وعلاج الإضطرابات الصبغية. وإلى جانب معالجات التقشير بمختلف درجات حدتها يجري أيضا عمليات الكشط الدقيقة وعلاج الميزو. وتنتج هذه العمليات بشرة مشرقة وواضحة إضافة لبنية جلدية أفضل. ولعلاج التجاعيد يستخدم إلى جانب الطرق المعتمدة من حمض الهيالورين وتوكسين البوتولين علاج البلازما أو ما يسمى قلع الفامبير والمعالجات الكمية بواسطة تقنيات القلع السائل. ومن بين عمليات التسوية الرفيعة وغير الجراحية للوجه والذقن والرقبة والجيد يستخدم الدكتور إلفانجر علاج الأشعة الصوتية الموجهة. ويتم عبر ذلك تحفيز أنسجة الجسم الضامة بشكل مكثف ما يمكن من تحقيق نتائج تسوية طبيعية كبرى في المناطق المعالجة.

المسائل المتعلقة بموضوع البشرة بشكل تخصصي وعال الحرفية. تشمل العيادة على أحدث المعدات والتجهيزات كما تقدم عبر تخصصها المتجذر وخدمة العملاء الموجهة رعاية طبية متوافقة مع حاجة الفرد ووفق أعلى المستويات.

من التحسس وصولا للعمليات: طب وفق مستويات عالية

تمتاز عيادة الجلدية بغرفة عمليات عصرية يجري عبرها الدكتور إلفانجر وفريقه العامل مداخلاته الجراحية الجلدية بطريقة رقيقة وتخدير موضعي ودون آلام تذكر. ويستخدم فيها أحدث وسائل التشخيص والعلاج الجلدية لتشخيص وعلاج أمراض التحسس المختلفة. وتجرى خلالها المعالجات المختلفة من تحديد الجزينات المسببة للتحسس وصولا

أجواء فاخرة في قلب مدينة ميونخ

تقع العيادة الخاصة الفاخرة في واحدة من الضواحي الراقية في قلب مدينة ميونخ. ومن دخل إليها في الطابق الخامس من المجمع الطبي سيدج في استقباله غرغا ذات طراز مميز: فكلها مشرقة وفسيحة وجذابة. "فالشعور بالإرتياح - كونه طريقا ممهدا نحو الصحة- ذو علاقة قديمة مع الأجواء والبيئة المحيطة" كما يعبر الدكتور إلفانجر وهو واحد من أطباء ميونخ المميزين عندما يتعلق الأمر بجمال وصحة البشرة.

إنجازات تحققها الخبرات والمهارات

يذكر أن الدكتور إلفانجر عضو في العديد من الجمعيات الطبية التخصصية. كما أنه ألف الكثير من المنشورات في المجالات

- طب جلدية الأطفال
- طب التحسس
- الطب المناعي
- الطب التجميلي

- الوقاية من السرطان وعلاجه
- طب الأمراض الجلدية الكلاسيكي

- علاجات الليزر والضوء
- الطب التجميلي ومقاومة الشيخوخة
- العمليات النهارية

بشرة أكثر رونقا في معهد التجميل - كل ما يتعلق بالبشرة لدى الدكتور إلفانجر

تكتمل منظومة المشهد العلاجي عبر معهد الطب التجميلي التابع للعيادة بحيث تمنح المعالجات الإحترافية للوجه والجسد إشراقا براقا لكل البشرة (تنظيف طبي، العناية بالأظافر، العناية بالقدمين وغيرها). ويعتبر المعهد التجميلي واحدا من المعاهد الرائدة على المستوى الألماني حيث أننا شركاء متميزون ومركز مرموق يشتهر بطريقة هيدرا فاسيال تي إم. وتحسن هذه الطريقة العلاجية من مظهر البشرة كما تساعد عملانا في اكتساب إشراقا طبيعية ووهج محبوب.

إلى العلاج المناعي المحدد حسب كل حالة بعينها.

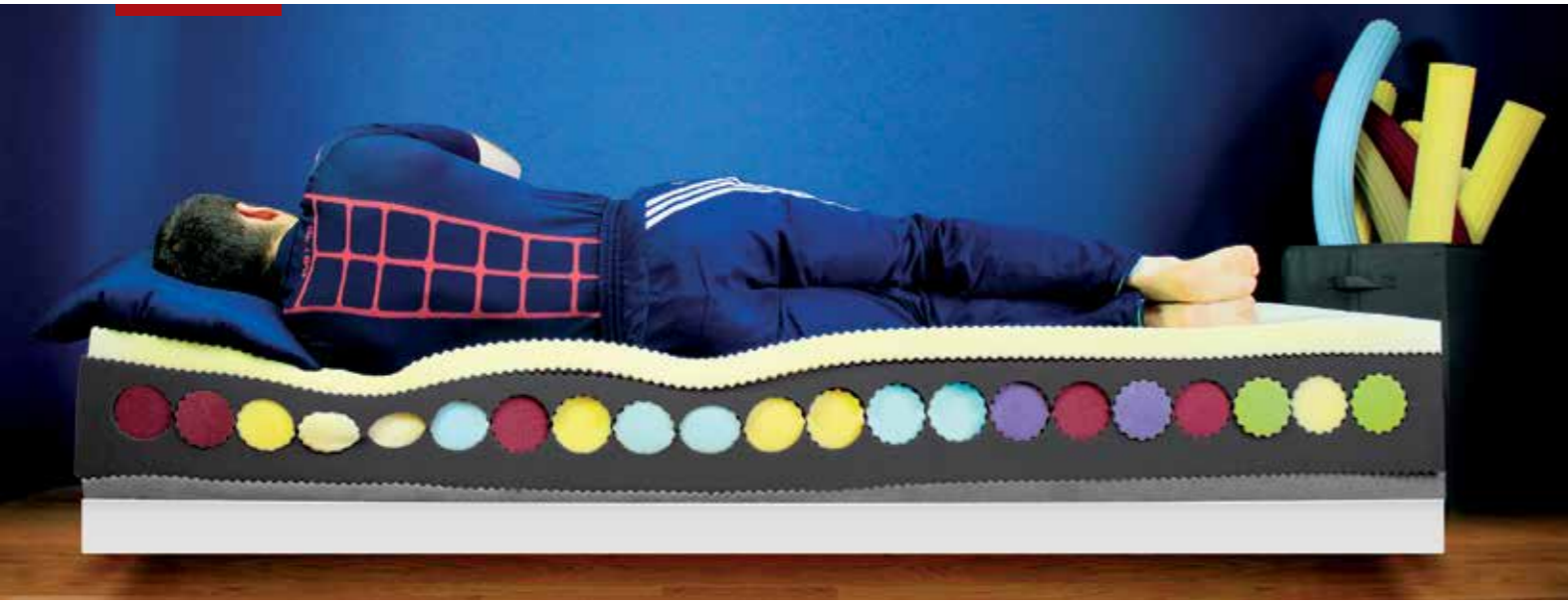
تقنيات الليزر الحديثة

يعول الدكتور بورغن إلفانجر على إنجازات تقنيات الليزر الإبتكارية حيث يقول: " نمثلك في عيادتنا أحدث الأجهزة بدرجات مختلفة التركيز ما يمكننا من تقديم العلاجات المثالية لمشاكل البشرة على اختلاف أصنافها. ومنها إزالة الوشم (التاتو) غير المرغوب به والشعر المزعج وأورام الجلد والعروق العنكبوتية والبهاق والندب أو تخفيف التجاعيد. ونقوم بعلاج كل هذه الأعراض عبر استخدام مختلف أنواع الليزر بسرعة تامة ونجاح منقطع النظير".

التخصصية المحلية والعالمية إضافة لكونه خبيرا محبوبا (مجلة برنت آند تي في). وهو محاضر مرغوب لدى العديد من المؤتمرات الطبية ويتولى منذ سنين الإدارة العلمية لدورات تدريبية وتأهيلية عديدة في مجال طب الجلدية كما أنه محاضر معتمد من الدولة في تدريب القوى الطبية. يمتاز الدكتور إلفانجر بشهرة كبيرة في مجاله التخصصي ويقصده المرضى من كافة أنحاء المعمورة حيث يستثمرون ثقتهم في خبراته ومهاراته الطويلة.

الفعالية والحماس والخدمة الشخصية لتحقيق رعاية مثالية للمرضى

في العيادة الحديثة للدكتور إلفانجر يقف إلى جانبكم فريق حميم ولطيف يهتم بكافة



تبدل الانابيبي عند الضروره دون الحاجه لتبديل كل الفراش



المريح هو اهم شيء للوصول الى استرخاء الجسم ودخوله في حالة النوم العميق.

للاسف كثير من الناس يصرفون المال الكثير على الملابس والسفر والاجهزه الالكترونيه والطعام لكنهم يهملون اهم الاشياء وهي الحذاء الطبي الشخصي الذي يمشون عليه والفراش الطبي الذي ينامون عليه فهذه لايجوز التوفير فيها ابدا.

النصائح الطبيه لنوم صحي ومريح:

طبعاً لااستطيع ان اقول للناس ناموا مبكراً واستيقظوا مبكراً لانهم سيسخرون مني لكن اقول لهم النصائح التاليه:

اولاً: عدم تناول وجبات طعام كبيره وغنيه بالكربوهيدرات والسكريات ليلاً.

ثانياً: ممارسة الرياضة ولو لفته قصيره

او المشي مساء على مبدأ (اتعشى وتمشى).
ثالثاً: عدم تناول المنبهات مساء كالكهوه والشاي والكولا والاستعاضة عنها بشاي الاعشاب.

رابعاً: محاوله الاستغناء عن المنومات الكيماويه والاستعاضة عنها بالاعشاب المهدئه مثل الملبسه واليانسون والشمره والفالريان وعشبه الدينار وزهره الالام وعشبه يحيى او زهر الخزامى.

خامساً واخيراً: اختيار الفراش والوساده المناسبه وفي هذا المجال حصل تطور جديد جداً باختراع الماني لفراش شخصي أي مصنوع حسب مواصفات الجسم من طول ووزن ومراعات المشاكل الصحيه للعمود الفقري.

والان ستبدا قريباً بتسويقها شركه امريكيه المانيه تعمل على مبدأ انابيبي اسفنجيه

مختلفه الضغط ومن نوع خاص من الاسفنج يمنع الانحباس الحراري توضع حسب مواصفات الشخص لتأخذ شكل الجسم تماماً وتخفف الضغط على العمود الفقري والمفاصل مما يؤدي لنوم مريح وعميق.

وتبدل الانابيبي عند الضروره دون الحاجه لتبديل كل الفراش وللاطلاع ممكن الرجوع لصفحه الشركه على الانترنت:

www.sleep.pm

او ممكن الحصول على المعلومات من صيدليتنا:

Rihani Apotheke
Landwehrstraße 48
80336 München
الهاتف: 089 54886770
info@rihani-apotheke.de



الادويه العشبيه:
يفضل عند الضروره اللجوء للمنومات والمهدئات العشبيه لكن ايضاً بعد استشاره الطبيب او الصيدلي

الادوية الكيماوية:
يجب الحذر من مشاركته المنومات الكيماوية مع الادويه العصبيه والنفسية الا باشراف الطبيب المختص والالتزام بالجرعة المحددة



معمل الادويه الطبيه

اضطرابات النوم اسبابها وعلاجها

النوم حاجه طبيعيه لكل الكائنات الحيه لكي يستعيد الجسم في اليوم التالي نشاطه، فهي فتره راحه لكل اجهزه الجسم ليتم التخلص من المواد الضاره و شحن الطاقه ليوم عمل جديد.

وعندما اصبح الانسان يسهر طول الليل اما للعمل او الدراسه او المتعه فان ساعات النوم اصبحت اقل لذلك وجب على الاقل تحسين نوعيه ساعات النوم القليله هذه.

ومن اعراض قلة النوم المزمن:

- زياده امراض المعده والقولون العصبي
- زياده الوزن نتيجة قلة النشاط العضلي وزياده الطعام
- زياده امراض السكري وعدم كفايه الانسولين
- تراجع النشاط الذهني وضعف الذاكره
- ارتفاع الحساسيه للالام وزياده الم العضلات

ومن الملفت للنظر انه تقريباً كل شخص يعاني بدرجات متفاوتة من الم الظهر والرقبه وتنميل في اليدين والساقين لانه يغيب عن اذهان كثير من الناس ان النوم

وللناس كثيره من المخلوقات لديه ساعه داخلية تعمل على مبدأ النور والظلام. أي المفروض ان يستيقظ مع الشروق وينام عند زوال الشمس. لكن الحياه المعاصره افسدت هذه الساعه فاصبح الليل نهاراً والنهار ليلاً مما ادى الى ارهاق الجسم وظهور امراض العصر وهي الارق والقلق والاكتئاب والعصبيه ومعها امراض المعده والامعاء.

واصبح كثير من الناس لاينامون الا بالمنومات ولا يستيقظون الا بالمنبهات. واصبح للأسف في كثير من دول الخليج العربي سوق سوداء لمثل هذه الادويه الضاره.

ولا يخفى على احد ضرر هذه المواد الكيماويه التي تزيد من ارهاق الجسم وتسبب الامان والقلق وحتى الموت خاصه عند خلطها مع الادويه العصبيه والنفسيه.



الدكتور محمد الريحاني
استشاري علم الادويه
وأستاذ مساعد في جامعتي
بون ودمشق سابقاً، صاحب
صيدلية الريحاني - ميونخ

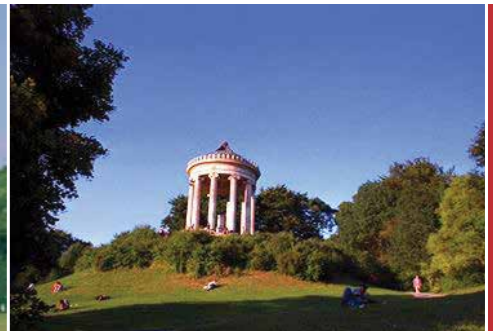
ARAB TRAVELER

السائح العربي

Magazine for the Arabian Friends of Bavaria



الدليل السياحي وعناوين تهمك





شروط الدخول إلى ألمانيا

شروط الدخول إلى ألمانيا ودول شينغين
يحتاج المسافر إلى ألمانيا/ ميونخ إلى تأشيرة بصرف النظر عن غرض الزيارة. وتمنح السفارة أو القنصلية العامة تأشيرة دول شينغين التي تسمح حاليا بالسفر إلى ألمانيا ودول شينغين الأوروبية التالية: النمسا وبلجيكا والدانمارك وفنلندا وفرنسا واليونان وأيسلندا وإيطاليا ولوكسمبورغ وهولندا والنرويج والبرتغال وإسبانيا والسويد. يقدم طلب التأشيرة لدى السفارة الألمانية أو قنصليتها العامة في البلد المعني.

بخصوص رجال الأعمال العرب

١. جواز سفر صالح مدة تزيد ٦ أشهر على مدة التأشيرة المطلوبة

٢. تذكرة سفر أو خطاب دعوة من شركة ألمانية

٣. خطاب من صاحب الشركة أو المؤسسة التي يعمل مقدم الطلب لديها. وفي حال عدم العمل يجب تقديم ضمان مالي

بخصوص المواطن العربي المسافر لغرض السياحة

١. جواز سفر صالح مدة تزيد ٦ أشهر على مدة التأشيرة المطلوبة

٢. تذكرة سفر وحجز فندق أو شهادة ملكية عقار في ألمانيا

٣. خطاب من الشركة الموظفة لمقدم الطلب أو ضمان مالي

٤. تأمين عن حوادث السفر طيلة مدة الإقامة في دول شينغين. ويغني كرت الصراف الذهبي عن التأمين المطلوب.

القيادة في ألمانيا

قيادة السيارات في ألمانيا والمساعدة عند الحاجة

يحق للسائح الأجنبي أن يقود السيارات العادية دون الحافلات أو الشاحنات برخصة القيادة الصادرة له من بلده. وتكون هذه سارية المفعول مدة محدودة لا تزيد عن سنة. وتفاديا للتعقيدات يستحسن أن تكون رخصة القيادة مترجمة إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية وموثقة من جهة رسمية. وعلى من يتخذ الإقامة في ألمانيا مدة طويلة أن يستبدل الرخصة الوطنية برخصة ألمانية.

المواعيد وصرحة الحديث

يتقيد الألمان بالمواعيد وينزعجون كثيرا من عدم احترامها. ولأنهم يعلقون أهمية كبيرة عليها يستشهدون بالمثل القائل «الدقة في المواعيد من خصال الملوك» وإذا ما تعاملت مع الألمان في بلدهم بوجه خاص، فعليك أن تحذر حذوهم وتقيد بالمواعيد. فعدم احترام المواعيد يدل على عدم الإهتمام بالشخص الذي ينتظرك.

الملابس

اعلم أن الملابس العربية غريبة بعض الشيء عن المجتمعات الغربية. فقد يعتبر الثوب العربي وغطاء الرأس والحجاب مثيرا للإهتمام والفضول. ويعتقد الناس البسطاء أن من يلبس ثوبا عربيا لا بد أن يكون رجلا ثريا. فإذا أزعجتك تلك النظرات بادر إلى استبدالها بالزي الغربي.

الأكل الحلال في المطاعم

يمكن من باب الحيطة الأكل في المطاعم العربية أو التركية. ويرشدك الفندق الذي تسكن فيه إلى عناوينها وموقعها. وإن لم تستطع الذهاب إلى هذه المطاعم فما عليك إلا أن تطلب طبقا من السمك.

الهوية وبطاقة التعريف

اصطحب دوما بطاقتك الشخصية أو صورة منها أو جواز سفرك. وسجل اسمك وبيانات جواز سفرك في سفارة بلدك من باب الحيطة. خاصة إذا كانت إقامتك طويلة الأمد. وإذا قادت السيارة فلا تنس رخصة القيادة.

الصدقة والنقود

لا تتصدق على المتسولين بفتح محفظة نقودك، كي لا يطمع فيها أحد ويخطفها. لمثل هذه الأغراض، ضع بعض النقود المعدنية في جيبك، ولا تصرف عملة ورقية لأحد. فقد تكون الورقة مزورة، وربما يهدف السائل من وراء ذلك إلى التعرف على ما تحمل من نقود. ضع ما يلزمك بشكل آمن في مكان سكنك واستخدم بدلا من النقود الورقية كرت الصراف الدولي. واعلم أن المحلات التجارية تطلب أن يكون كرت الصراف موقعا من قبلك، كي يقارنوا عند الشراء بين توقيعك وتوقيع الكرت منعا للتزوير. كما يطلبون في بعض الأحيان إبراز الهوية الشخصية.

فتح حساب مصرفي في ميونخ

يحق لكل مواطن ألماني أو أجنبي مقيم في ألمانيا أن يفتح حسابا أو حسابات مصرفية من أي نوع كانت. وهذا ما يجوز أيضا لأي أجنبي غير مقيم في ألمانيا. ولا يتطلب هذا الغرض سوى إثبات هويته عبر جواز السفر وإثبات مكان الإقامة خارج ألمانيا، لكي يتم إعفاؤه من ضريبة الدخل المستحقة وغيرها من الضرائب المفروضة على المواطنين في ألمانيا الذين يحققون دخلا من الحسابات البنكية. الجدير بالذكر أنه لا يفرض على الأجانب غير المقيمين دفع ضرائب على الأرباح التي تحققها ودائعهم البنكية. من أكبر وأشهر البنوك الألمانية دويتشه بنك Deutsche Bank دريسدنر بنك Dresdner Bank هيبوفراينس بنك HypoVereinsbank كوميرتس بنك Commerzbank

الأحكام الخاصة بإدخال العملات

الأحكام الخاصة بإدخال العملات وتحركاتها
تعتبر ألمانيا من أهم الدول الداعية إلى الاقتصاد الحر. وبناء عليه لا توجد موانع في تحركات رؤوس الأموال من بلد إلى بلد، ومن بنك إلى آخر بالطرق الشرعية. أما إذا حمل المسافر مبالغ كبيرة بحقيبة اليد، فهو غير ممنوع مبدئيا، لكنه يثير الريبة ويعرض نفسه للمسائلة. يترتب عليه عندئذ إعطاء الأسباب والتبريرات المقنعة. كما سيسأل المرء عند إيداع هذه المبالغ الكبيرة عن هويته ومصدر الأموال. ويستحسن أن تكون في حوزته إثباتات عن مصدرها.

العادات والتقاليد

على من يذهب إلى بلد أجنبي أن يكون مطلعاً على عاداته وتقاليده. خاصة إذا أراد الإختلاط أو التعامل مع المجتمع المضيف. يلاحظ المرء عند وصوله إلى المطار أو الفندق بأن الجو هاديء وعملي. ويتعامل المسؤولون مع الزائر بأدب واحترام دون نظر إلى جنسه وجنسيته، لونه أو شكله. وهم يتعاملون مع جميع الأفراد انطلاقاً من واقع الأمر والأوراق وما شابه ذلك. وقلما يأخذون بعين الإعتبار مركز أو مقام الشخص المعنوي.

التعامل مع النساء

قد يظن الزائر العربي لألمانيا وأوروبا أن عدم احتشام السيدات في لباسهن يرمي إلى إثارة الغير. تأكد أن اللباس لا يدل على انحطاط خلقي أو يستهدف الإثارة، بل هو دليل على اتباع أعمى لمتطلبات الموضة. كما يلاحظ الزائر لطافة وبشاشة البنات والسيدات اللواتي يتعاملن معهن في الفندق أو المحلات التجارية. فلا ينبغي على الأجنبي أن يقوم باستنتاجات متسرعة خاطئة، فيتهور في تصرفات محرجة لكلا الطرفين. فالسيدات الغربيات معتادات منذ الصغر على مخالطة الأولاد والرجال، ولا يجدن حرجاً في ذلك. وشتان بين الكلام والإبتسامة والمداعبة، وبين ما قد يدور في أذهان البعض من علاقات لا تقبلها المرأة الغربية إلا بعد الحب والقناعة، طبعاً باستثناء بائعات الهوى.

شراء العقارات واستغلالها في ألمانيا

هناك دول كثيرة لا تسمح للأجانب بتملك العقارات فيها. ومنها غالبية الدول العربية. أما جمهورية ألمانيا الإتحادية فهي كغالبية الدول الغربية الأخرى لا تمنع في أن يمتلك الأجنبي المقيم وغير المقيم عقارا في ألمانيا، على أن يتم ذلك بالطرق الشرعية والضوابط التي سيجري شرحها. وقبل أن ينجز عقد البيع على المشتري أو البائع أو وكيله أن يستصدر من مجلس المدينة أو من إدارة البلدية حق الأولوية في شراء العقار. ومن المعروف في كل مكان أن للبلدية أو الجار أو الشريك في العقار المعروض للبيع حق الأولوية في الشراء (الشفعة). في حال الشراء يعامل الأجنبي معاملة المواطن الألماني في الحقوق والواجبات فيما يتعلق بشؤون العقار.



الضوابط وإجراءات التملك

إن تملك العقارات في ألمانيا، كما سبق وأشير، ليس حصراً على الألمان أو الأجانب المقيمين في ألمانيا، بل يجوز لأي شخص أن يملك عقارات في ألمانيا. أما الشركات الأجنبية فيجب عليها أن تكون مسجلة وفقاً للأصول في بلدها قبل السماح لها بتملك العقارات في ألمانيا. وفقاً للقانون الألماني يجب أن توقع اتفاقية البيع أمام كاتب العدل في ألمانيا. وإن كان المشتري شركة أجنبية، يجب أن يمثلها عند توقيع العقد الممثل القانوني. ويترتب على الممثل القانوني إبراز جواز سفر ساري المفعول وتفويض له من الشركة بشراء العقار.

عادة ما يتم توقيع البيع من قبل كاتب العدل باللغة الألمانية فقط. بعد توقيع العقد ودفع الثمن، يقدم كاتب العدل إلى السجل العقاري لتسجيله. تستغرق عملية التسجيل بضعة شهور. ولا يصبح المشتري مالكا للعقار إلا منذ تاريخ تسجيل العقد نهائياً في السجل العقاري. ويجوز أن يتفق البائع والمشتري على تسلم المشتري للعقار قبل إتمام عملية التسجيل وانتقال الملكية إليه نهائياً. كما يحق للمشتري وضع ملاحظة في الصحيفة العينية للعقار مثل كشف الحساب أو وثيقة سحب هذه المبالغ من حساب مصرفي.



السكك الحديدية

ويودابست وباريس وأمستردام وروما. ويمكن الحصول على تذكر السفر: أما مباشرة من منافذ بيع التذاكر بمحطة القطار الرئيسية أو الحجز من خارج ألمانيا بالاتصال على: ٩٩٦٦٣٣ ١٨٠٥ ٤٩٤ (سعر الدقيقة ١٢ سنتاً) كما يمكن الحجز من داخل ألمانيا بالاتصال على: ١٦ ٨ ١١ (الخط غير مجاني) أو عن طريق الإنترنت: www.bahn.de

يفضل استخدام القطار عند السفر إلى النمسا أو سويسرا، إذ أن شبكة السكك الحديدية تربط معظم المدن الهامة بعضها البعض.

السفر في ألمانيا وأوروبا تربط شبكة خطوط القطارات ومنها القطار السريع إي سي إيه (قطار كل ساعة)، تربط مدينة ميونيخ بجميع المدن الألمانية الكبرى، كما توفر هيئة السكك الحديدية إمكانية السفر بالقطار من مدينة ميونيخ إلى معظم العواصم الأوروبية ومنها رحلات مباشرة إلى فيينا



المواصلات العامة

المواصلات العامة
أفضل طريقة لاستكشاف ميونخ والتعرف على معالمها هي استخدام الترام ومترو الأنفاق والحافلات العامة التي تنقل الزائر من وإلى أي مكان في المدينة بسرعة وسهولة.

ساعات العمل

تعمل أغلب خطوط المترو والترام بانتظام بين الساعة الخامسة صباحاً ومنتصف الليل. ففي حين أن مترو الأنفاق يعمل فقط حتى الساعة الواحدة صباحاً، يستمر عمل الترام طوال الليل ولكنه لا يغطي كل مناطق ميونخ.

عليك الالتزام بشراء التذاكر وعندما يجدر المفتشون بدونها فعليك دفع غرامة مالية قدرها ٦٠ يورو.

ويمكنك شراء التذاكر من الآلات المتواجدة في الترام والباصات والبائعات الآلية العديدة المتواجدة في الطابق السفلي عند نزولك

إلى المترو أو القطارات السريعة. وهناك أنواع من البطاقات اليومية، لكننا ننصحك حسب مدد إقامتك في المدينة أن تشتري البطاقات الأسبوعية أو الشهرية، مما يسهل عليك التنقل في جميع أنحاء المدينة وفي جميع الاتجاهات.

كما أن الشبكة تتكون من عدة حلقات تختلف حسب الأماكن التي تتجول بها فعليك اختيار الحلقات التي تحتاج التنقل فيها لاختلاف الأسعار وتفاوتها.

وإذا أردت استخدام التذكرة اليومية أي ليوم واحد فإن أفضل طريقة هي شراء بطاقة يومية وتعتبر مثالية للأفراد والمجموعات والأطفال، وتستخدم لعدد غير محدود من السفارات خلال اليوم وفي كل الاتجاهات.

لمزيد من المعلومات يمكنك زيارة موقع الشبكة على الإنترنت والحصول على الأسعار والخرائط المناسبة والأوقات على العنوان التالي:

www.mvv.muenchen.de
www.mvg-mobil.de

لتكسي

مركز التاكسي :
٢١٦١٠ أو ٠٨٩ ١٩٤١٠
www.taxi-muenchen.com
الحد الأدنى لأجرة التاكسي ٢,٩٠ يورو
الانتظار لكل ساعة ٢٢,٥٠ يورو

إضافيات:

أمتعة لكل قطعة ٠,٥٠ سنت
ثمان الطل ١,٠٠ يورو
سنة ركاب أو أكثر ٥,٠٠ يورو

أسعار ثابتة:

مركز المدينة - المطار الدولي ٦٥,٠٠ يورو
مركز المدينة - المعرض التجاري ٢٦,٠٠ يورو
مركز المدينة - الملعب الأولمبي ١٦,٠٠ يورو
مركز المدينة - حلبة البانس ٣٠,٠٠ يورو



الخطوط الجوية

الخطوط الجوية الإماراتية:

مطار ميونخ الجوي الممر ١
ترمينال C الدور الرابع غرفة ٣٠٥
P.O.Box 241217, 85334 Munich
Tel: 0180 54 25 65 2
www.emirates.com

الخطوط الجوية القطرية:

مطار اميونخ الجوي ممر ١
Admin. Building Norht
85356 Munich-Airport
Tel: 0180 57 28 27 1
www.qatarairways.com

شركة طيران الإتحاد:

Palais am Jakobsplatz
Oberanger 34-36, 80331 Munich
Tel: 0180 50 05 40 0
www.etihadairways.com

الخطوط الجوية السعودية:

مركز مطار فرانكفورت الدولي مبنى A
الدور السابع
Frankfurt am Main
Tel: 069 81 88 80 69
www.saudiairlines.com

شركة لوفتهانزا:

مطار ميونخ الجوي ممر
٢ القاعة الرئيسية
85356 Munich-Airport
Tel: 0180 58 38 42 6
www.lufthansa.com

مكتب سياحة

مكتب عونك للسياحة والسفر
Schwanthaler Str. 26
80336 Munich
Tel: 089 - 51 56 37 26

تأجير السيارات

www.buchbinder-rent-a-car.de
Lortzingstr. 22
81241 München
Telefon +49-89-8966620

www.sixt.de
Seitzstrasse 9-11
80538 Munich
Telefon +49-1805-252525

www.europcar.de
MARSSTR. 24
80335 Munich
Telefon +49-89-54543990

www.azzabi.eu
Telefon +49-172-9202020

مكتب تصليح أجهزة الموبايل

www.mobile2you.org
Rosenheimer Straße 30,
81669 München
Telefon +49-89-483011

طبيب أسنان

CityDent Munich
Adnan Darwish
www.citydent-munich.de

السفارات

المملكة العربية السعودية
سفارة المملكة العربية السعودية
Kurfürstendamm 63
10707 Berlin
Tel: 030-88 92 50
Fax: 030-8892 51 79

الإمارات العربية المتحدة
القنصلية العامة لدولة الإمارات
Lohengrinstr. 21
81925 München
Tel: +49 (0)89-41200-10
Fax: +49 (0)89-47 077 020

قطر
سفارة دولة قطر

Hagenstrasse 56
14193 Berlin
Tel: 030-8620 60
Fax: 030-8620 6150
www.katar-botschaft.de

البحرين
سفارة مملكة البحرين

Klingelhöfer Straße 7
10785 Berlin
Tel: 030-86 87 77 77
Fax: 030-86 87 77 88

الكويت
سفارة دولة الكويت

Griegstraße 5-7- 14193 Berlin
Tel: 030-8 97 30 00
Fax: 030-89 73 00 10

عمان
سفارة سلطنة عمان

Clayallee 82 - 14195 Berlin
Tel: 030-84 41 69 70
Fax: 030-81 00 51 99
botschaft-oman@t-online.de

المساجد

يعيش في ميونخ حوالي 75 ألف مسلم، معظمهم من أصل تركي ومن دول اتحاد الجمهوريات اليوغوسلافية سابقاً. وبالتالي تمثل اللغات التركية والصربية والكرواتية اللغات المستخدمة للصلاة في معظم المساجد والزوايا في ميونخ. ولذلك سوف نقتصر هنا على ذكر المساجد العربية فقط.

مواقيت الصلاة

يمكن الحصول على مواقيت الصلاة في ألمانيا بزيارة الموقع التالي:
www.islamisches-zentrum-muenchen.de

المساجد والزوايا (الصلاة بالعربية)

• الجمعية الإسلامية في بافاريا
(وسط المدينة): Goethestraße 30
الهاتف: 53 81 96 96
• اتحاد السلام الإسلامي
(وسط المدينة): Schöttlstraße 5
الهاتف: 54 37 06 48

• الجمعية الإسلامية - مسجد عمر

(وسط المدينة): Westendstrasse 225
الهاتف: 089 502 55 25
• المركز الإسلامي بميونخ
(المنطقة الشمالية): Wallnerstraße 1
الهاتف: 089 32 50 61

الصيدليات المناوبة



هل تحتاجون صيدلية مناوبة في تمام الساعة الحادية عشر ليلاً؟ أو ربما عنوان طبيب مناوب قريب من مكان إقامتكم؟ عبر التواصل معنا تحصلون على هذه الخدمات بسرعة وبشكل مباشر. والأمر في غاية البساطة: قوموا بالاتصال بالرقم 11899 واطلبوا معرفة الطبيب والصيدلية المناوبين. معرفة الطبيب المناوب في ميونخ وضواحيها: 01805/191212

الصيدليات المناوبة في مدينة ميونخ:

Rihani Apotheke

Landwehrstr. 48
80336 Munich
Tel. 089-54886770

St.Blasius Apotheke

Augustenstr. 1
80333 München
Tel. 089 596500

Schwanthaler Apotheke

Schwanthalerstraße 2
80336 München
Tel. 089 5936 51

Interapotheke

Elisenstraße 5
80335 München
Tel.: 089 59 54 44

مفتاح خط الهواتف الخارجية لأوروبا

Belgien	0032
Bulgarien	00359
Dänemark	0045
Deutschland	0049
Estland	00372
Finnland	00358
Frankreich	0033
Griechenland	0030
Irland	00353
Italien	0039
Lettland	00371
Litauen	00370
Luxemburg	00352
Malta	00356
Niederlande	0031
Österreich	0043
Polen	0048
Portugal	00351
Rumänien	0040
Schweden	0046
Slowakei	00421
Slowenien	00386
Spanien	0034
Tschechienien	00420
Ungarn	0036
GB	0044
Zypern	00357



معلومات عامة

مفتاح خط ألمانيا وميونخ: ٠٠٤٩ (٠)٨٩
اللغة الرسمية: اللغة الألمانية
الجهود الكهربائية: ٢٣٠ فولت ٥٠ هرتز
العملة: اليورو
التوقيت: التوقيت العالمي جرينتش +١
يبدأ التوقيت الصيفي: آخر يوم الأحد من شهر آذار تقديم الوقت ساعة
التوقيت الشتوي آخر يوم أحد من تشرين الأول

العملات

العملات
1 Euro = 1,1339 US Dollar
1 Euro = 100 Cent

وحدة النقد

أوراق اليورو النقدية

أصدر اليورو سبع فئات ورقية: أصغرها فئة خمسة يورو (رمادية اللون)، تليها فئة عشرة يورو (بنفسجي)، ثم فئة العشرين (زرقاء) ثم فئة الخمسين (برتقالية) وفئة المئة (خضراء) ثم فئة المئتين (صفراء) وفئة خمسمائة (أرجوانية). ويعتلي كل الفئات الورقية 12 نجمة للمجموعة الأوروبية.



القطع النقدية

لليورو ثمان فئات معدنية: 2 يورو، 1 يورو، 50 سنتا، 20 سنتا، 10 سنتا، 5 سنتات، سنتان، سنتا واحدا. ألوان وحدة 1 و 2 يورو فضية وذهبية. أما فئة 50 و 20 و 10 سنتا فهي ذهبية. وفئة 5 و 2 و 1 سنت برونزية.

أرقام الطوارئ

الشرطة: ١١٠ الإطفاء: ١١٢
الإسعاف: ١١٢ التسمم: ١٩٢٤٠
استعلامات المطار: ٩٧٥٢١٣١٣
مكتب المفقودات: ٢٣٣٠٢٥٨
مكتب المفقودات: ١٣٠٨٥٨٥٩
خدمة السياح: ٤١٤٢٤٣٤٤

المنتزهات

الحديقة الإنجليزية

أكبر الحدائق في العالم ويمكن ممارسة كثير من النشاطات الرياضية كركوب الدراجة والمشى والجري، كما يمكن ركوب الزوارق وركوب الخيل. من مميزات الحديقة أنها تقع في المنطقة القديمة للمدينة ويوجد فيها البرج الصيني الشهير ومعبد المسلات وبيت الشاي الياباني.

الحديقة الغربية:

يمكن القيام برحلات عائلية ويسمح بشواء اللحم على هضاب البحيرة كما يمكن اللعب بكرة الطائرة وتنس الطاولة.

المنتزه ريمر:

هناك بحيرة يمكن السباحة فيها كما يمكن اللعب وركوب الدراجة وحلبة الحذية الزحافة والمشى.

الحديقة النباتية الشهيرة:

والتي يمكن فيها مشاهدة جميع أنواع الزهور في العالم وهي في وقت الصيف من أجمل ما تكون من روعة الألوان والأشكال الغربية الغير معتادة.

أوقات الزيارة: يوميا من ٩ حتى ٦,٣٠
رسوم الدخول: ٣ يورو والصغار ٢ يورو

مهرجان تول وود

The Tollwood Festival
Waisenhausenstrasse 20, 80637
Munich
Tel 089 38 38 50 0
www.tollwood.de

يقام المهرجان مرتين في العام لمدة ٢٤ يوما، في الصيف في منتزه الأولومبيا على مساحة ٣٠٠٠ متر مربع، تقام فيه العروض المتنوعة من جميع أنحاء العالم، وأكثر المهرجانات تكن مجانا، أما احتفال الشتاء فيكون في منطقة تيريسين فيزه.

مهرجان الأطفال الصيفي

KIKS
Children Cultural Summer Festival
Couberlinplatz, 80809 Munich
Tel: 089 34 16 76
www.kiks-muenchen.de

الدخول مجانا

منتزه بوينغ البري

Wildpark Poing
Osterfeldweg 20, 85588 Poing
Tel: 08121 80 61 7
www.wildpark-poing.de

أوقات الزيارة: يوميا من ٩ صباحا - ٥ مساء
ويبعد عن وسط المدينة ٢٣ كيلومتر
رسوم الدخول ٥,٥٠ يورو للبالغين،
٣,٥٠ يورو للأطفال

أماكن لتسلية الأطفال

Coco Loco Play Park
Südliche Münchner Str. 35,
82031 Grünwald
Tel: 089 64 91 19 38
www.cocoloco-gruenwald.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ٣ مساء - ٧ مساء
أيام العطلات: ١٠ صباحا - ٧ مساء
رسوم الدخول: ٦,٥٠ يورو للأطفال

Playhouse Sophienstrasse
Sophienstrasse 15, 80333 Munich
Tel: 089 59 10 98
www.sophienstrassekjr-m.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ١ مساء حتى ٦ مساء
للأطفال من سن ٦-١٢ الدخول مجانا.

Jimmys Funpark Play Park
Laimeringer Strasse 1, 86453
Dasing
Tel: 08205 96 94 92
www.jimmys-funpark.de

أوقات الزيارة: الإثنين إلى الجمعة: ٢ مساء - ٧ مساء
أيام العطلات: ١٠ صباحا - ٧ مساء
البعد عن ميونخ: ٥٣ كيلومتر
رسوم الدخول: ٤ يورو للبالغين، ٦ يورو للأطفال

LEGOLAND
LEGOLAND Allee, 89312
Günzburg
Tel: 08221 - 700 700
www.legoland.de

أوقات الزيارة: يوميا من ١٠ صباحا - ٧ مساء
البعد عن ميونخ: ١١٢ كيلومتر

SKYLINE PARK
Allgäu Skyline Park
Skyline-Park-Straße 1
D-86871 Rammingen (BY)
www.skylinepark.de

رسوم الدخول: ٢٠ يورو للأطفال، للكبار ٢٦ يورو
كارت العائلة مكون من طفلين وشخصين بالبالغين
٧٥ يورو

حمامات السباحة في ميونخ

يستطيع الأطفال هواة الرياضة مزاوله السباحة داخل حمامات السباحة المغلقة والمفتوحة العديدة والمتوفرة في مدينة ميونخ والاستمتاع بالمنزلقات المائية وأبراج القفز وأحواض الأمواج.

يُعد حمام "مولر الشعبي" من أهم حمامات السباحة التي تم بناؤها في بدايات القرن العشرين. ويمكن قضاء يوم جميل هناك والاستمتاع بالاستحمام في مبنى أثري مزخرف بالرسومات والنقوش الفنية الجميلة. ويجب ألا يفوتكم فرصة مشاهدة هذه الزخارف الهندسية الفريدة. ولا يقتصر حمام مولر على مسبح فقط، بل أنه يضم كذلك أحد الحمامات الرومانية-الأيرلندية للتخلص من العرق وحمامات البخار والجاكوزي وحمامات الشمس.

Michaeli Bad
Heinrich-Wieland-Strasse 24,
81735 Munich
Dante Bad
Postillonstrasse 17, 80637 Munich
Giesing-Harlaching Bad
Klausener Strasse 22, 81547 Munich
Forstrieder Park
Stäblistrassen 27b, 81476 Munich
Georgenschweige Bad
Belgradstrasse 195, 80804 Munich
Maria Einsiedel Bad
Zentralländstrasse 28,
81379 Munich
Wave-Bath Cosima Bad
Cosimastrasse 5, 81925 Munich
Olympic Pool
Coubertinplatz 1, 80809 Munich



المطاعم

هناك الكثير من المطاعم العالمية التي تجب جميع أنحاء المدينة وسوف تجد ما تشتهييه نفسك بكل نوح من المطابخ العالمية، كالمطبخ العربي والهندي والإيراني والأسبوي والأوروبي. وإليك بعض العناوين:

المطعم العربي:

- AL QASWAA**
Schwanthalerstr. 26, 80336 Munich
Tel: 089 55196726
- ARABESK**
Kaulbachstr. 86, 80802 Munich
Tel: 089 33 37 38
- CARDAMOM**
Gabelsbergerstr. 50, 80333 Munich
Tel: 089 97897075
- CEDAR LOUNGE**
Rosenkavalierplaty 12, 81925 Munich
Tel: 089 92 98 99 99
- DERYA**
Schillerstr. 34, 80336 Munich
Tel: 54 54 18 22
- KSARA**
Haimhauser Str. 7, 80802 Munich
Tel: 33 08 82 97
- LEONROD**
Leonrodstrasse 45, 80636 Munich
Tel: 12 35 66 1
- ORIENTAL PALACE MUNICH**
Landwehrstr. 16, 80336 Munich
Tel: 089 54344222
- SABABA IMBISS**
Westenriederstr. 9, 80331 Munich
Tel: 089 23237881
- SINDBAD**
Schwanthalerstr. 2, 80336 Munich
Tel: 089 54349908
- ZAITOONE**
Schwanthalerstr. 7, 80336 Munich
Tel: 089 598363

المقاهي والنوادي الليلية

المطعم الشرقي:

- DEHBASCHI**
Dachauer Str. 36, 80335 Munich
Tel: 55 02 96 30
- JAZZCLUB UNTERFAHRT**
Einsteinstrasse 42, 81675 Munich
Tel: 57 00 49 59
- LAHARI**
Schillerstr. 3a
80336 München
Tel 35856754
- LA FIESTA**
Schwanthalerstr. 3, 80336 Munich
Tel: 089 726 090 32
- MILLINIUM SHISHA PALAST**
Schwanthalerstr. 12, 80336 Munich
Tel: 32 49 52 67
- MYRA**
Thalkirchner Str. 145, 81371 Munich
Tel: 089 26018384
- ORIENT LOUNGE**
Landsbergerstr. 449, 81241 Munich
Tel: 0178 53 62 07 8
- SANGAM**
Franz-Joseph-Str. 28, 80801 Munich
Tel: 34 02 32 15
- SANGREET**
Briener Str., 80333 Munich
Tel: 28 67 45 57
- SHANDIZ**
Dachauer Str. 50, 80335 München
Tel. 59 94 79 86

المتاحف

تشتهر ميونيخ عالميا بأنها مدينة ثقافية عالمية الطابع، إذ أنها تمتلك مئات المتاحف والمعارض الفنية، والقصور الأثرية والكنائس، والكثير من الكنوز الثقافية والفنية التي يجب ألا يفوتكم زيارتها والاستمتاع بها.

المتحف الألماني

سفن شراعية ونماذج نووية وطواحين هواء وكبسولات فضائية وقاطرات ديزل، وأناس آليين مستخدمين في مجال الصناعة، وآلات الأرغن، وسفن إنقاذ وغيرها الكثير. نجد هذا العدد الهائل من الإنجازات التكنولوجية وأكثر من ذلك في المتحف الألماني. نعم، إنه متحف من الطراز الأول: فهو ليس فقط واحدا من أقدم متاحف التاريخ الطبيعي والتفني في العالم، بل يُعد كذلك أحد المتاحف التي تتمتع بأكثر عدد من الزائرين. وعلاوة على ذلك، فهو من أكبر متاحف العالم حيث أن مساحته تبلغ حوالي ٥٠ ألف متر مربع.

متحف بافاريا القومي

نتعرف من خلال التماثيل التي تنتمي للعصر القوطي، وفن صناعة الذهب كما كان في نهاية عصر النهضة، وسجاد الحائط الثمين والقطع الأثرية النادرة التي ترجع إلى عصر الباروك والروكوكو، نتعرف على شكل الحياة في هذه الحقبة البائدة. ولا تكتمل صورة الفن البافاري والأوروبي المتألق إلا من خلال اللوحات والساعات والأعمال الفنية المصنعة من العاج. وتضم المقتنيات المتنوعة بالمتحف مشغولات فنية يدوية وتراثية وأعمالا فنية من خارج ولاية بافاريا.

متحف مدينة ميونيخ

من يريد أن يتعرف على تاريخ ميونيخ، فعليه حضور المعارض المؤقتة والدائمة التي يقيمها متحف المدينة للإطلاع على الوثائق والسجلات التي تتناول تاريخ المدينة. كما تقام هنا معارض خاصة حول تاريخ الحضارات والثقافات المختلفة.

Alte Pinakothek

Kunstareal München
Barer Straße 27
Eingang Theresienstraße
80333 München
T +49 (0)89 23805 216

Archäologische Staatssammlung
des Bayerischen Landesmuseums
für Vor- und Frühgeschichte

Lerchenfeldstraße 2
80538 München
Tel. 089/2112-402

BMW-Museum

am Olympiaturm
Am Spiridon-Louis-Ring
80809 München
Telefon: 089/382-23307

Botanische Staatssammlung

Menzinger Straße 67
D-80638 München
Tel:+49-(0)89-17861-255

Deutsches Museum

Museumsinsel 1
80538 München

الضريبة المضافة

طريقة استرجاع ضريبة القيمة المضافة
للسائح:

الاسائح العربي في المحل التجاري بعد شراء السلعة عن استمارة استرجاع الضريبة المعتمدة، وملؤها وفق البيانات المدونة في جواز سفرك ثم تسليمها إلى البائع فيرفق الفاتورة معها. عليك قبل المغادرة البلاد إبلاغ الجمارك عن شرائك للسلع وختمها من الجمارك لكي يتيح لك استرجاع الضريبة فيدون الختم لا يمكن الحصول على استرجاع الضريبة. ويتم تسليمها بعد الختم لمركز استرجاع الضريبة والحصول على المال نقدا ثم مغادرة البلاد.

الطقس ودرجات الحرارة

تقع ميونيخ في منطقة الطقس المعتدل، وعادة ما يسود جو معتدل الحرارة على مدار العام، فلا الصيف شديد الحرارة ولا الشتاء قارس البرودة. وبالرغم من ذلك، فقد تميل درجات الحرارة إلى الانخفاض تحت الصفر بين شهري ديسمبر وفبراير أو يرتفع متوسط درجة الحرارة بين شهري يونيو وأغسطس إلى ما فوق الثلاثين درجة. وقد يكون الطقس مصحوبا بهطول الأمطار في فصل الصيف والتلوج في فصل

الشتاء. ولذا يفضل دائما من باب الاحتياط أخذ مطرية أو واقية من الأمطار. يكون الطقس عادة في المواسم السياحية ما بين نيسان وتسرين الأول مناسبة لزيارة ميونيخ وأشعة الشمس كافية من أجل التجول، وإذا كانت الزيارة ما بين تشرين الثاني وآذار فسوف تشهد درجات حرارة تحت الصفر. سقوط الأمطار يمكن توقعه في أي وقت خلال العام وإمكانية هبوب الرياح وافدة وعمامة ما تكون رياح جافة

هل فقدت إحدى بطاقات الإئتمان؟



استفسارات حول بطاقة فيزا كارت؟

هل لديكم تساؤلات حول حساب فيزا كارت؟ تفضلوا بمراجعة الموقع الإلكتروني
www.visa.de

هل فقدتم بطاقة فيزا كارت؟

اطلبوا من ألمانيا الرقم المجاني التالي:
0800 811 8440

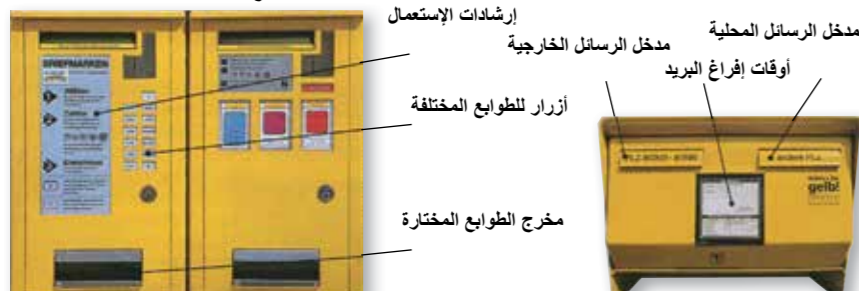
استفسارات حول بطاقة ماستر كارت؟

هل لديكم تساؤلات حول حسابكم لدى ماستر كارت؟ تفضلوا بمراجعة الموقع الإلكتروني:
www.mastercard.com

هل فقدتم بطاقة ماستر كارت؟

اطلبوا من ألمانيا الرقم المجاني التالي:
0800 819 10 40

ماكينة طوابع البريد وبطاقات التلغون



إرشادات الإستعمال

مدخل الرسائل الخارجية

مدخل الرسائل المحلية

أوقات إفراغ البريد

أزرار للطوابع المختلفة

مخرج الطوابع المختارة

صندوق البريد المعهود في الشارع



- 14 Siegestor
زيفستور - بوابة الفوز
- 15 Englischer Garten
إنكليشتر جاردن - الحديقة الإنجليزية
- 16 Chinesischer Turm
شينيسشتر تورم - البرج الصيني
- 17 Maximilianstrasse
ماكسيميليان شتراسه
- 18 Maximilianeum
ماكسيميليانوم
- 19 Gasteig
كاستايغ - المكتبة العامة
- 20 Deutsches Museum
دويتشيس موزيوم - المتحف الألماني
- 21 Theresienwiese
تيريزين فيزي - موقع الحفلات والأعياد
أكتوبر فيست فرولينج فيست - تالوود
- 22 Landratsamt - Verwaltung
الدائرة الحكومية
مكتب الأجانب والإقامات
- 23 Viktualienmarkt
فيكتوالين ماركت - السوق القديم
- 24 Isar Medizin Zentrum
مركز إيزار الطبي
- 25 Klinikum Innenstadt LMU
مستشفى المدينة الداخلي الجامعي
- 26 Isartor
بوابة الإيزار تور

- 1 Ludwig-Maximilian-Univ.
جامعة لودفيغ ماكسيميليان
- 2 Odeonsplatz
أوديونز بلاتس
- 3 Marienplatz
مارين بلاتس
- 4 Frauenkirche
فراون كيرشه - كنيسة النساء
- 5 Karlsplatz (Stachus)
كارلس بلاتس - شتاخوس
- 6 Königsplatz
كونيكس بلاتس
- 7 Hauptbahnhof
هاوبت بان هوف - منطقة القطارات
الرئيسية - وسط المدينة
- 8 Residenz
ريزيندس - المقر الرئاسي
- 9 Alte und Neue Pinakothek
متحف بيناكوتيك القديم والجديد
- 10 TU München
جامعة ميونخ للتقنية
- 11 Nordbad
مسبح نورديباد الغلق
- 12 Münchener Freiheit
مونشينر فرايبهايت
- 13 Bayerische Staatsbibliothek
المكتبة البافارية الدولية

Wolford

Marc O'Polo

Dior
COCCINELLE

D&G
DOLCE&GABBANA

LA PERLA
MAC

SHISEIDO
FURLA

Chantelle

BOGNER

PASSIONATA
LONDRE

التسوق الجميل في المدينة!



يقدم متجر كارشتات المتخصص ببيع المنتجات والسلع العريقة والتراثية بموقعه الشهير بجوار محطة القطارات الرئيسية مباشرة أشهر الماركات العالمية وكذلك خبرة عريقة ومتخصصة في تقديم المشورة الخالصة للزبائن ضمن أجواء جميلة وحديثة. يحتوي المتجر على أقسام تم ترتيبها وتجهيزها بأرقى الملابس والإكسسوارات النادرة والمصنوعات الجلدية كل على حده لتناسب مع أذواقكم الرفيعة، ولتضعكم في جو مثير من متعة التسوق لجميع أفراد الأسرة. ومن أبرز الأماكن الجديدة بزيارتكم الحيز المخصص لبيع الأزياء التراثية والتقليدية. .. نحن سعداء بزيارتكم!

كارشتات - مدينة ميونخ بجوار محطة القطارات الرئيسية

KARSTADT
Schöner shoppen in der Stadt

www.karstadt.de



الفندق

Best Western Crystal
Schwanthalerstraße 36,
80336 München
Tel: 089 551110

Stolberg Plaza
Stollbergstraße 2 - 4,
80539 München
Tel: 089 290960

Leonardo Royal Hotel
Moosacher Str. 90,
80809 München
Tel: 089 2885380

Leonardo Hotel City Center
Senefelderstraße 4,
80336 München
Tel: 089 551540

Leonardo Hotel City West
Brudermühlstraße 33,
81371 München
Tel: 089 724940

Leonardo Boutique Hotel
Amalienstraße 25,
80333 München
Tel: 089 287870

Leonardo Hotel Olympiapark
Dachauer Str. 199,
80637 München
Tel: 089 62039779

Leonardo Hotel City North
Dachauer Str. 421,
80992 München
Tel: 089 143660

Leonardo Hotel & Residenz
Heimgartenstraße 14,
81539 München
Tel: 089 620390

Leonardo Hotel Arabellapark
Effnerstraße 99,
81925 München
Tel: 089 927980

Harry's Home Hotel München
Bunzlauer Pl. 5,
80992 München
Tel: 089 248869700

Central Apart-Hotel
Josephsburgstraße 26,
81673 Munich
Tel: 435 49 30 - 0

City Aparthotel München
Sonnenstr. 18 b
80331 Munich
Tel: 089 46 13 53 0

Tegernsee Hotel & Spa
Neureuthstraße 23
83684 Tegernsee
Tel: 08022 182-0

Concept Living
Pfälzer-Wald-Str. 2
81539 München
Tel: 089 660 089 10

Courtyard Centrum
Schwanthaler Straße 37
80336 München
Tel: 089 548848-80

Holiday Inn
Hochstraße 3, 81669 München
Tel: 089 48030

Maritim Hotel
Goethestraße 7,
80336 München
Tel: 089 552350

Atlas Residence
Schwanthalerstraße 63,
80336 München
Tel: 089 159256890

Hotel Verdi
Landwehrstraße 46,
80336 München
Tel: 089 202088870

Mercure Hotel
Senefelder Str. 9
80336 München
Tel: 089 551320

Arabest Apartment Hotel
Schwanthalerstraße 45
80336 München
Tel: 089-189250

Hotel Prinzessen Elisabeth
Geyerstraße 52,
80469 München
Tel: 089 720170

Hotel Bayerischer Hof
Promenadeplatz 2-6,
80333 Munich
Tel: 089 21 20 - 0

Hotel 4-Jahreszeiten
Maximiliansstr. 17,
80539 Munich
Tel: 089 21 25 - 0

Sheraton Arabellapark
Arabellastr. 5
81925 Munich
Tel: 089- 923 20

The Westin Grand
Arabellastr. 6
81925 Munich
Tel: 089 926 40

Hotel Königshof
Karlsplatz 25,
80335 Munich
Tel: 089 55 13 61 93

Hotel LeMeridien
Bayerstr.41,
80335 Munich
Tel: 089 24 22 - 0

Hotel Mandarin Oriental
Neuturmstrasse 1,
80331 Munich
Tel: 089 29 09 80

Sofitel Munich
Bayerstrasse 12,
80335 Munich
Tel: 089 59 94 80

The Charles Hotel
Sophienstrasse 28,
80333 Munich
Tel: 089 544 555-0

Marriott
Berliner Strasse 93,
80805 Munich
Tel: 089 36 00 20

Hilton Park
Am Tucherpark 7, 80538 Munich
Tel: 089 38 45 - 0

Hilton City Munich
Rosenheimer Str. 15,
81667 Munich
Tel: 089 4804 - 0



ROLEX

Chopard

BVLGARI

HUBLOT

OMEGA

BREITLING

TAGHeuer

CARRERA/CARRERA

ZENITH

TUDOR

BREITLING for BENTLEY

LONGINES

Schoeffel

HILSCHER

عنوانكم الأول للساعات الثمينة والحلي الفريدة
في وسط مدينة ميونخ وفي المطار الدولي



المعارض التجارية

T.I.E. 2016 03. - 06. Oktober 2016	EASD 12. - 16. September 2016
EXPO REAL 2016 04. - 06. Oktober 2016	food & drink technology Africa 2016 14. - 15. September 2016
WETEX 2016 04. - 06. Oktober 2016	cinec - Cine Equipment und Technologie 17. - 19. September 2016
analytica China 2016 10. - 12. Oktober 2016	WATEX 2016 12th International Water and Wastewater Exhibition of Iran 25. - 28. September 2016
CHINA BREW CHINA BEVERAGE 11. - 14. Oktober 2016	IFAT India 2016 28. - 30. September 2016
expopharm 12. - 15. Oktober 2016	

دليل الكلمات

الملاطفة رجاء: بيته لو سمحت! إيرلاوبين زي هذا من لطفك! نيت فون إينين ارجوك! إيش بيته زي كما تحب! في زي فولين المعذرة، بوسقني ذلك! توت مير لايد يا للخسارة! في شاده	المراسيم صباح الخير: كوتن مورجين طاب يومك: كوتن تاج هل تعرفني على نفسك؟ كوتن زي زش فورشتيلين سعدت بالتعرف عليك: إش بن إيرفرويت أهلا وسهلا: فيل كومين من حضرتك؟ فير زند زي؟ تفضل بالدخول! بيته هيرابن ما اسمك؟ في هايسن زي؟ فاء انجليزية تفضل بالجلوس! بيته زيتسين زي زش بكل سرور: كيرنه! جيم مصرية كلا: ناين
في الصيدلية أحتاج مسكنا للآلام! إيش براوخه شميرتس ميتيل شينا ضد الإمساك: إتفاص كيكن فيرشتوفونج ضد الإسهال: إتفاص كيكن دورش فال منوما! شلاف ميتيل	الحالة كيف حالك؟ في كيتس إينين بخير، شكرا: كوت دانكه،
في المقهى والمطعم أرغب في شرب القهوة! إيش موشتيه كافيه تريكن عصير!! آين زافت كعكة!! آين كوجن سكر!! تسوكر صحتين وعافية!! كوتن أبيتيت أحتاج ملعقة! إيش براوخه آينين لوفيل سكينا! ميسار! شوكة! كابل! الفطور: فروشتيك، غداء: ميتاج إيسن، عشاء: آيند إيسن	اللقاء والوداع أرغب في الرحيل: إيش موشته جيهين ما زال مبكرا: إزت نوخ فري إلى اللقاء: بس بالد هل يمكننا أن نلتقي غدا؟ كوتن فير أونس مورجن زيهن طابت ليلتك! جوته ناخت رحلة موفقة! جوته رايزه عودة سالمة! هايله روك كير اليوم: هويته غدا: مورجن



Impressum

Arab Traveler Magazine

Herausgeber
Media Performance GmbH
Bauerstr. 2
80796 Munich - Germany
T + 49 (0)89 30 66 92 22
F + 49 (0)89 30 66 92 23

www.arabtravelermagazine.com

Redaktion
Christian Wiedemer
Osama Al-Sughayar

Übersetzung & sprachliche Revision
Ali Taha, Berlin

Marketing / Anzeigen
PKMedia Patricia Kuhl
T +49 (0)89 744 922 80
F +49 (0)89 744 922 81
Mobil. +49 (0)176 990 48 388
patricia.kuhl@t-online.de

Thomas Kuhl - Consulting
Herr Thomas Kuhl
T + 49 (0)172 8444455
thomas-kuhl@t-online.de

Druck
printmedia-solutions GmbH
www.printmedia-solutions.de

Fotos / Bilder
Fremdenverkehrsamt München
Münchener Verkehrs- und Tarifverbund
GmbH (MVG), Tourismusamt
Bahn AG Kommunikation, BahnimBild
Berlin, Tegernsee - Chiemsee -
Königsee, iStockphoto Bildagentur,
Fotolia Bildarchiv - Pressearchiv
Sealife, Pressearchiv der jeweiligen
Themen. Pressearchiv Wildpark Poing,
BayernTourismus www.bayern.by, www.
hofstatt.info, Pressearchiv Alpamare,
Pressearchiv Legoland, Pressearchiv
Legoland, Sofitel Hotel, Blade Night:
Andreas Schebesta, Tollwood.
Tourismusamt Baden-Württemberg,
Tourismusamt Stuttgart

Copyright und Haftung
© 2016 Nachdruck ist nur mit schriftlicher
Genehmigung des Verlages gestattet. Die
Redaktion übernimmt keine Haftung für
fehlerhafte oder irrtümlich falsche Inhalte.





ROLEX

THE DATEJUST

The archetype of the modern watch has spanned generations since 1945 with its enduring functions and aesthetics. It doesn't just tell time. It tells history.



OYSTER PERPETUAL DATEJUST 31

HILSCHER

YOUR JEWELER IN MUNICH CENTRAL
AND AT THE AIRPORT

NORDENDSTRASSE 50, 80801 MUNICH
WWW.JUWELIER-HILSCHER.DE